

Xiaomi Lint Remover User Manual	· 01
Xiaomi Fusselentferner Bedienungsanleitung	· 12
Manuale utente Xiaomi Lint Remover	· 23
Manuel d'utilisation de Xiaomi Lint Remover	· 34
Manual de usuario de Xiaomi Lint Remover	· 45
Instrukcja obsługi golarki do ubrań Xiaomi	· 56
Xiaomi دليل مستخدم جهاز إزالة الوبر من	· 67
Xiaomi Tüy Toplama Makinesi Kullanım Kılavuzu	· 78



Read this manual carefully before use, and retain it for future reference.

Precautions

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Children shall not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

WARNINGS

- The appliance is intended for trimming purposes only.
- Do not expose the appliance or battery to excessive temperatures.
- Be aware of the risk of terminals of the battery-operated appliance or battery being short-circuited by metal objects.
- This appliance contains batteries that are non-replaceable. When the battery is at end of life, the appliance shall be properly disposed of.
- Use only with <A520-050100U-EU2> supply unit.
- WARNING: Only use the supply unit provided with this appliance.
- WARNING: For the purposes of recharging the battery, only use the detachable supply unit provided with this appliance.
- WARNING: Keep the appliance dry.



Read operator's manual

Safety Instructions

1. Before using the lint remover, check if its appearance is intact and if it is functioning properly. If there is any problem with it, please contact the after-sales service team.
2. Do not use the lint remover on any clothing that is being worn, otherwise it may damage the clothing or cause personal injury.
3. Do not use compressed gas, steel wool, abrasive cleaning agents, or corrosive liquids (such as gasoline or acetone) to clean the lint remover.
4. Keep the lint remover dry and do not rinse it with water.
5. Keep the lint remover out of reach of children, disabled individuals, and those who are incapacitated.
6. Do not use the lint remover if it is damaged, otherwise it may cause personal injury.
7. When the charging cable is damaged, it must be replaced with a genuine one purchased from the manufacturer or the after-sales service team.

CAUTIONS

If you come into physical contact with any substance that may leak out of the battery, rinse the contact area with plenty of water and seek medical attention immediately.

The operating temperature of this product is 0°C to 45°C, and the storage temperature is 5°C to 30°C (41°F to 86°F). Do not expose the product to environments where the temperature or humidity is extreme. When the operating or storage temperature is out of its working range, the product may damage. If the product is left in a car or is exposed to direct sunlight for an extended period, it will exceed the working temperature. If this happens, replace the product in a cool, and well-ventilated place away from direct sunlight, and then retry to use it.

Europe-EU declaration of conformity



We Shenzhen Kolamama Technology Co., Ltd. , hereby, declares that this equipment is in compliance with the applicable Directives and European Norms, and amendments. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

<http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

WEEE Disposal and Recycling Information



All products bearing this symbol are waste electrical and electronic equipment (WEEE as in directive 2012/19/EU) which should not be mixed with unsorted household waste. Instead, you should protect human health and the environment by handing over your waste equipment to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment, appointed by the government or local authorities. Correct disposal and recycling will help prevent potential negative consequences to the environment and human health. Please contact the installer or local authorities for more information about the location as well as terms and conditions of such collection points.

Product Overview

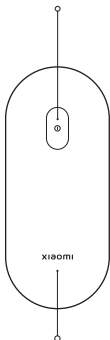
Blade Cover



Blade Assembly



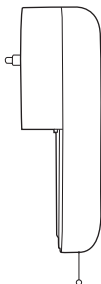
On/off Button



Lint Collector



Type-C
Charging Port



Indicator



Type-C
Charging Cable



Power Adapter



Cleaning Brush



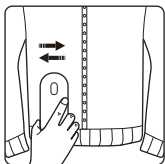
User Manual



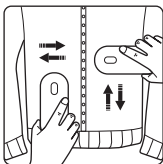
Blade Replacement

How to Use

Press the on/off button to turn on/off the lint remover.



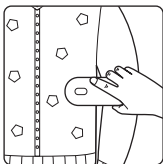
1. Quickly removing lints
Put the blade cover against the clothing and slide it left and right slightly.



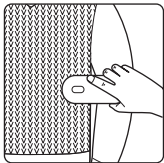
2. Removing stubborn lints
Slide horizontally and vertically on clothing.



3. Using on thin clothing
Fold the clothing into two layers and place it on a hard surface, such as an ironing board, to remove any lint.



4. Using on clothing with protruding ornaments
Avoid the protruding part when sliding.



5. Using on an area with woven patterns
Slide along the direction of the patterns.

Note Before turning on the lint remover, make sure that the blade cover and lint collector are properly installed. Otherwise, the lint remover may not start normally.

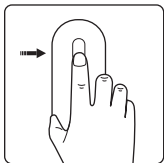
Indicator Status Description

Battery Level	Indicator Status
$\leq 15\%$	When pressing the on/off button, the indicator will blink orange 3 times, indicating the lint remover will be forcibly turned off and cannot be restarted due to low battery.
16%-19%	Keeping orange
20%-100%	Keeping white

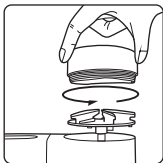
Charging

1. Turn off the lint remover before charging. Charge it in a dry environment at room temperature.
2. Plug the charging cable into the charging port, and use the provided power adapter to charge the lint remover.
3. The indicator breathes white during charging and goes off after the battery is fully charged (about 2 hours).

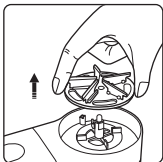
Care & Maintenance



1. Turn off the lint remover.



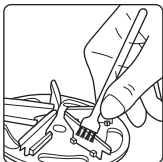
2. Remove the blade cover.



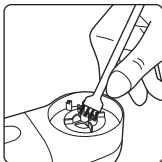
3. Remove the blade assembly along the direction indicated by the arrow.



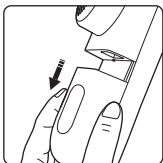
4. Clean the blade cover with the cleaning brush.



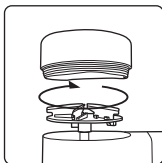
5. Clean the blade assembly with the cleaning brush.



6. Clean the blade compartment with the cleaning brush.



7. Remove and clean the lint collector.



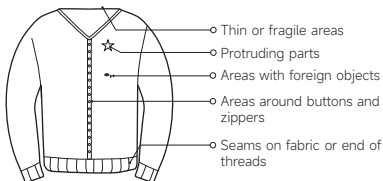
8. Re-install the blade assembly and blade cover in sequence.

Notes

- Be careful not to cut your hands when removing or installing the blade assembly.
- Do not press or hit the blade cover hard.
- Wipe the lint remover with a dry cloth.
- Clean the lint collector before it is 80% full.
- Please keep it dry.

Precaution

To avoid any damage to your clothing, be careful when using the lint remover to clean the following areas.



Notes

1. Do not use this lint remover on down jackets otherwise it may damage your clothing.
2. Do not use this lint remover on silk stockings otherwise they may be sucked into the blade, assembly and get damaged.
3. Do not use this lint remover on sweaters with a fluff length of more than 5 mm, otherwise it may be damaged.
4. Do not use this lint remover for purposes other than lint removal. Before using it, lay your clothing flat to prevent wrinkles and thus avoid damage to your clothing during use.

Specifications

Name	Xiaomi Lint Remover
Model	MQXJQ03KL
Charging Time	2 hours
Rated Voltage	3.7 V $\overline{\text{---}}$
Rated Power	5 W
Charging Voltage/Current	5 V $\overline{\text{---}}$ 1 A
Power Consumption	Off mode: ≤ 0.3 W
Time to Enter the Condition	Off mode: ≤ 20 min

Troubleshooting

Errors	Possible Causes	Solutions
The lint remover does not work	Low battery level	Charge the lint remover
	Blade cover or lint collector not installed in place	Reinstall the blade cover or lint collector
The start-up noise is too loud	Blade assembly not installed in place	Reinstall the blade assembly
	Blade cover deformed or damaged	Replace the blade cover
	Blade assembly deformed or damaged	Replace the blade assembly
Poor performance in lint removal	Blade cover deformed or damaged	Replace the blade cover
	Blade assembly deformed or damaged	Replace the blade assembly
	Low battery level	Charge the lint remover
	Too many lints accumulated in the lint collector	Empty the lint collector
Charging error	Charging cable damaged	Replace the charging cable
	Battery damaged	Contact the after-sales service team

Power Adapter

Manufacturer's Name	Jiangxi Jian Aohai Technology Co., Ltd.
Model	A520-050100U-EU2
Input	100-240 V ~ 50/60 Hz 0.2A
Output	5 V $\overline{\text{---}}$ 1 A 5 W
Average Active Efficiency	73.62%
Efficiency at Low Load (10%)	69.75%
No-load Power Consumption	0.075 W

Environmental Protection

When the lint remover reaches the end of its service life, please remove, dispose of and recycle the built-in battery according to local laws and regulations of the country or region where the product is used. If the battery cannot be removed, dispose of it in strict accordance with the regulations on classified domestic waste disposal in your area.

Removing the battery

1. Make sure the lint remover is disconnected from power and the battery is fully drained before battery removal.
2. Remove the two screws under the blade assembly and pry open the shell of the lint remover.
3. Cut off cables connecting the battery and circuit board in sequence. Do not cut all cables at the same time. Then wrap the cables properly with adhesive tape to avoid a short circuit.

Notes

- The battery must be removed from the appliance before it is scrapped.
- The appliance must be disconnected from the supply mains when removing the battery.
- The battery is to be disposed of safely.

WARNINGS

- This appliance contains built-in lithium-ion battery.
- Do not disassemble, impact, crush the battery or throw it into fire.
- If there is severe swelling, do not continue to use.
- Do not leave the battery in high temperature environment.

CAUTIONS

The battery should not be removed by non-professionals. Otherwise, it may lead to a short circuit or other risks. It is recommended to send the product to an officially approved recycling facility for removal.

WARRANTY NOTICE

As a Xiaomi consumer, you benefit under certain conditions from additional warranties. Xiaomi offers specific consumer warranty benefits which are in addition to, and not instead of, any legal warranties provided by your national consumer law. The duration and conditions related to the legal warranties are provided by respective local laws. For more information about the consumer warranty benefits, please refer to Xiaomi's official website

<https://www.mi.com/global/support/warranty>.

Except as prohibited by laws or otherwise promised by Xiaomi, the after-sales services shall be limited to the country or region of the original purchase. Under the consumer warranty, to the fullest extent permitted by law, Xiaomi will, at its discretion, repair, replace or refund your product. Normal wear and tear, force majeure, abuse or damage caused by the user's negligence or fault are not warranted. The contact person for the after-sale service may be any person in Xiaomi's authorized service network, Xiaomi's authorized distributors or the final vendor who sold the products to you. If in doubt please contact the relevant person as Xiaomi may identify.

The present warranties do not apply in Hong Kong and Taiwan.

Products which were not duly imported and/or were not duly manufactured by Xiaomi and/or were not duly acquired from Xiaomi or a Xiaomi's official seller are not covered by the present warranties. As per applicable law you may benefit from warranties from the non-official retailer who sold the product. Therefore, Xiaomi invites you to contact the retailer from whom you purchased the product.

Manufactured for: Xiaomi Communications Co., Ltd.

Manufactured by: Shenzhen Kolamama Technology Co., Ltd.
(a Mi Ecosystem company)

Address: 419, Building 2 & 3, Building M-10, Ma Que Ling Industrial Zone, Ma Ling Community, Yuehai Street, Nanshan District, Shenzhen, Guangdong, China

For further information, please go to www.mi.com

For detailed e-manual, please go to
www.mi.com/global/support/user-guide

Made in China

User Manual Version: V1.1

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der Verwendung sorgfältig durch und bewahren Sie sie auf, um zukünftig die Informationen nachlesen zu können.

Vorsichtsmaßnahmen

- Dieses Gerät ist für Kinder ab einem Alter von 8 Jahren und Personen geeignet, die körperlich, sensorisch oder geistig behindert sind oder nicht über ausreichend Erfahrung oder Kenntnisse verfügen, wenn sie eine Beaufsichtigung oder Anweisung zur sicheren Nutzung des Geräts erhalten haben und wissen, welche Gefahren auftreten können.
- Dieses Gerät ist nicht für die Nutzung durch Personen (inklusive Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten, oder für Personen mit einem Mangel an Erfahrung und Wissen geeignet, es sei denn, diese werden beaufsichtigt oder erhalten von einer Person, die für die Sicherheit dieser Person(en) verantwortlich ist, eine Anleitung bezüglich der Bedienung des Gerätes.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Kinder dürfen nur unter Aufsicht Wartungs- oder Reinigungsarbeiten an dem Gerät ausführen.

WARNUNGEN

- Das Gerät ist nur für Trimmzwecke vorgesehen.
- Setzen Sie das Gerät oder den Akku keinen übermäßigen Temperaturen aus.
- Seien Sie sich des Risikos bewusst, dass die Klemmen des akkubetriebenen Geräts oder des Akkus durch Metallgegenstände kurzgeschlossen werden können.
- Dieses Produkt enthält Akkus, die nicht ausgewechselt werden können. Wenn der Akku das Ende seiner Lebensdauer erreicht hat, muss das Gerät ordnungsgemäß entsorgt werden.
- Nur mit dem Netzteil <A520-050100U-EU2> verwenden.
- WARNUNG: Verwenden Sie nur das Netzteil, das mit diesem Gerät geliefert wird.
- WARNUNG: Zum Aufladen des Akkus darf ausschließlich das im Lieferumfang dieses Geräts enthaltene abnehmbare Netzteil verwendet werden.
- WARNUNG: Halten Sie das Gerät trocken.



Bedienungsanleitung durchlesen

Sicherheitshinweise

1. Stellen Sie vor der Verwendung des Fusselentferners sicher, dass er optisch intakt ist und ordnungsgemäß funktioniert. Bei Problemen wenden Sie sich bitte an das Kundendienstteam.
2. Verwenden Sie den Fusselentferner nicht auf getragenen Kleidungsstücken, da er diese sonst beschädigen oder Verletzungen verursachen kann.
3. Verwenden Sie zur Reinigung des Fusselentferners kein Druckgas, keine Stahlwolle, keine scheuernden Reinigungsmittel und keine korrosiven Flüssigkeiten (wie Benzin oder Aceton).
4. Halten Sie den Fusselentferner trocken und spülen Sie ihn nicht mit Wasser aus.
5. Halten Sie den Fusselentferner von Kindern, behinderten und unfähigen Personen fern.
6. Verwenden Sie den Fusselentferner nicht, wenn er beschädigt ist, da dies sonst zu Verletzungen führen kann.
7. Wenn das Ladekabel beschädigt ist, muss es durch ein Originalprodukt ersetzt werden, das beim Hersteller oder beim Kundendienstteam erworben wurde.

VORSICHTSMAßNAHMEN

Bei Kontakt mit Substanzen, die aus dem Akku ausgetreten sind, spülen Sie den Kontaktbereich mit ausreichend Wasser und suchen Sie umgehend ärztlichen Rat.

Die Betriebstemperatur dieses Produkts liegt bei 0 °C bis 45 °C, die Lagertemperatur bei 5 °C bis 30 °C. Setzen Sie das Produkt nicht extremen Temperaturen oder Feuchtigkeit aus. Wenn die Betriebs- oder Lagertemperatur außerhalb des Arbeitsbereichs liegt, kann das Gerät beschädigt werden. Wird das Produkt in einem Auto abgestellt oder über einen längeren Zeitraum direktem Sonnenlicht ausgesetzt, wird die Betriebstemperatur überschritten. Stellen Sie das Gerät in diesem Fall an einen kühlen, gut belüfteten Ort, an dem es vor direkter Sonneneinstrahlung geschützt ist, und versuchen Sie es dann erneut zu verwenden.

Europa — EU-Konformitätserklärung



Wir, Shenzhen Kolamama Technology Co., Ltd., bestätigen hiermit, dass dieses Gerät mit den geltenden Verordnungen und europäischen Normen sowie etwaigen Ergänzungen in Einklang steht. Der vollständige Wortlaut der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse abrufbar:
<http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten



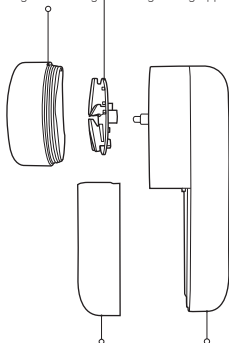
Das Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung bedeutet, dass das Produkt einer getrennten Erfassung für elektrische und elektronische Geräte zugeführt werden muss und nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden darf. Bitte entnehmen Sie Batterien und Lampen, die nicht vom Gerät umschlossen sind, vor der Abgabe aus dem Gerät und entsorgen diese über die offiziellen Sammelstellen für Batterien und Lampen.

Beim Kauf eines neuen Elektrogerätes können Sie beim Vertreiber ein gleichartiges Altgerät unentgeltlich zurückgeben. Elektrogeräte mit einer Kantenlänge von maximal 25 cm können unentgeltlich bei Vertreibern von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m² sowie in Geschäften des Lebensmittelhandels (z.B. Supermärkten, Lebensmitteldiscountern, Drogerien) mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m², die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, abgegeben werden, ohne dass ein Neugerät erworben werden muss. Größere Elektrogeräte können kostenlos bei kommunalen Wertstoffhöfen abgegeben werden. Durch die korrekte Entsorgung tragen Sie dazu bei, negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden, die durch unsachgemäße Erfassung und Behandlung von Elektroaltgeräten entstehen können.

Für weitere Informationen kontaktieren sie bitte Ihre Kommunalverwaltung, Ihren örtlichen Abfallentsorger oder das Geschäft, in dem Sie das Produkt erworben haben.

Produktübersicht

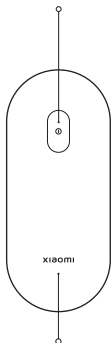
Klingenabdeckung Klingenbaugruppe



Fusselsammler

Typ-C-
Ladeanschluss

Ein-/Aus-Taste



Anzeige



Typ-C-Ladekabel



Netzteil



Reinigungsbürste



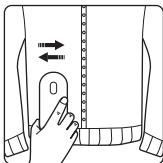
Bedienungsanleitung



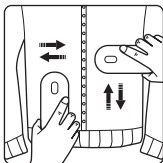
Ersatz der Klinge

Verwendung

Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste, um den Fusselentferner ein- und auszuschalten.



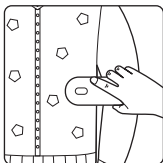
- 1. Schnelles Entfernen von Fusseln**
Legen Sie die Klingenabdeckung gegen die Kleidung und schieben Sie sie leicht nach links und rechts.



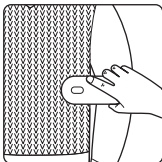
- 2. Entfernen hartnäckiger Fussel**
Schieben Sie horizontal und vertikal auf der Kleidung.



- 3. Verwendung auf dünner Kleidung**
Falten Sie die Kleidung in zwei Lagen und legen Sie sie auf eine harte Unterlage, z. B. ein Bügelbrett, um Flusen zu entfernen.



- 4. Verwendung bei Kleidung mit abstehenden Ornamenten**
Vermeiden Sie beim Schieben den hervorstehenden Teil.



- 5. Verwendung auf einem Bereich mit gewebten Mustern**
Schieben Sie entlang der Richtung der Muster.

Hinweis Vergewissern Sie sich vor dem Einschalten des Fusselentferners, dass die Klingenabdeckung und der Fusselsammler ordnungsgemäß angebracht sind. Andernfalls lässt sich der Fusselentferner möglicherweise nicht normal starten.

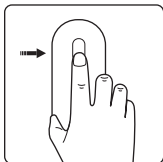
Beschreibung des Anzeigestatus

Akkustand	Anzeigestatus
≤15 %	Wenn Sie die Ein-/Aus-Taste drücken, blinkt die Anzeige dreimal orange und zeigt damit an, dass das Ausschalten des Fusselentferners erzwungen wurde und das Gerät aufgrund des niedrigen Akkustandes nicht neu gestartet werden kann.
16 %–19 %	Leuchtet orange
20 %–100 %	Leuchtet weiß

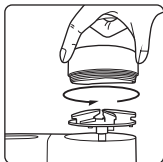
Aufladen

1. Schalten Sie den Fusselentferner vor dem Aufladen aus. Laden Sie ihn in einer trockenen Umgebung bei Raumtemperatur auf.
2. Stecken Sie das Ladekabel in den Ladeanschluss. Verwenden Sie das mitgelieferte Netzteil, um den Fusselentferner aufzuladen.
3. Die Anzeige leuchtet während des Ladevorgangs weiß und erlischt, wenn der Akku vollständig aufgeladen ist (etwa 2 Stunden).

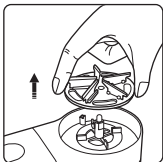
Pflege und Wartung



1. Schalten Sie den Fusselentferner aus.



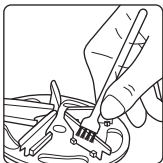
2. Entfernen Sie die Klingenabdeckung.



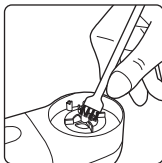
3. Entfernen Sie die Klingenbaugruppe in Pfeilrichtung.



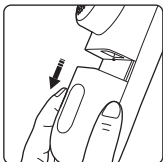
4. Reinigen Sie die Klingenabdeckung mit der Reinigungsbürste.



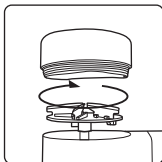
5. Reinigen Sie die Klingenbaugruppe mit der Reinigungsbürste.



6. Reinigen Sie das Klingenfach mit der Reinigungsbürste.



7. Entfernen und reinigen Sie den Fusselsammler.



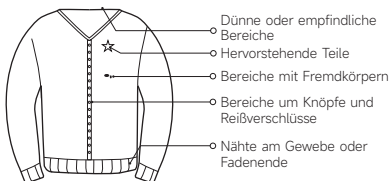
8. Bringen Sie die Klingenbaugruppe und die Klingenabdeckung nacheinander wieder an.

Hinweise

- Gehen Sie vorsichtig vor, damit Sie sich beim Aus- und Einbau der Klingenbaugruppe nicht in die Hände schneiden.
- Drücken oder schlagen Sie nicht fest auf die Klingenabdeckung.
- Wischen Sie den Fusselentferner mit einem trockenen Tuch ab.
- Reinigen Sie den Fusselsammler, bevor er zu 80 % gefüllt ist.
- Halten Sie ihn trocken.

Vorsichtsmaßnahme

Seien Sie vorsichtig, wenn Sie den Fusselentferner zur Reinigung der folgenden Bereiche verwenden, um Schäden an Ihrer Kleidung zu vermeiden.



Hinweise

1. Verwenden Sie diesen Fusselentferner nicht für Daunenjacken, da er sonst Ihre Kleidung beschädigen kann.
2. Verwenden Sie diesen Fusselentferner nicht auf Seidenstrümpfen, da diese sonst in die Klinge und die Baugruppe gesaugt und beschädigt werden können.
3. Verwenden Sie diesen Fusselentferner nicht auf Pullovern mit einer Fussellänge von mehr als 5 mm, da er sonst beschädigt werden kann.
4. Verwenden Sie diesen Fusselentferner ausschließlich zum Entfernen von Fusseln. Breiten Sie Ihre Kleidung vor dem Gebrauch flach aus, um Falten zu vermeiden und somit Schäden an Ihrer Kleidung während des Gebrauchs zu verhindern.

Spezifikationen

Bezeichnung	Xiaomi Fusselentferner
Modell	MQXJQ03KL
Ladedauer	2 Std.
Nennspannung	3.7 V $\overline{\text{---}}$
Nennleistung	5 W
Ladespannung/Stromstärke	5 V $\overline{\text{---}}$ 1 A
Stromverbrauch	Aus-Modus: $\leq 0,3$ W
Zeit bis zum Eintritt in den Zustand	Aus-Modus: ≤ 20 Min

Fehlerbehebung

Fehler	Mögliche Ursachen	Lösungen
Der Fusselentferner funktioniert nicht	Niedriger Akkustand	Den Fusselentferner aufladen
	Die Klingenabdeckung oder der Fusselsammler ist nicht richtig angebracht	Bringen Sie die Klingenabdeckung oder den Fusselsammler wieder an
Das Einschaltgeräusch ist zu laut	Klingenbaugruppe nicht an Ort und Stelle angebracht	Klingenbaugruppe wieder anbringen
	Klingenabdeckung verformt oder beschädigt	Klingenabdeckung ersetzen
	Klingenbaugruppe verformt oder beschädigt	Klingenbaugruppe ersetzen
Schlechte Leistung bei der Entfernung von Fusseln	Klingenabdeckung verformt oder beschädigt	Klingenabdeckung ersetzen
	Klingenbaugruppe verformt oder beschädigt	Klingenbaugruppe ersetzen
	Niedriger Akkustand	Den Fusselentferner aufladen
	Zu viele Fussel im Fusselsammler angesammelt	Den Fusselsammler leeren
Fehler beim Aufladen	Das Ladekabel ist beschädigt	Das Ladekabel ersetzen
	Der Akku ist beschädigt	Wenden Sie sich an das Kundendienstteam

Netzteil

Name des Herstellers	Jiangxi Jian Aohai Technology Co., Ltd.
Modell	A520-050100U-EU2
Eingang	100-240 V ~ 50/60 Hz 0,2 A
Ausgang	5 V  1 A 5 W
Durchschnittliche Aktive Effizienz	73,62 %
Effizienz bei Geringer Belastung (10 %)	69,75 %
Lastloser Stromverbrauch	0,075 W

Umweltschutz

Wenn der Fusselentferner das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht, entfernen, entsorgen oder recyceln Sie bitte den eingebauten Akku gemäß den örtlichen Gesetzen und Vorschriften des Landes oder der Region, in dem/der das Produkt verwendet wird. Wenn der Akku nicht entfernt werden kann, entsorgen Sie ihn unter strikter Einhaltung der Vorschriften für die klassifizierte Entsorgung von Hausmüll in Ihrem Gebiet.

Entfernen des Akkus

1. Stellen Sie sicher, dass der Fusselentferner vom Stromnetz getrennt und der Akku vollständig entladen ist, bevor Sie den Akku entfernen.
2. Entfernen Sie die beiden Schrauben unter der Klingenbaugruppe und hebeln Sie das Gehäuse des Fusselentfernens auf.
3. Trennen Sie die Verbindungskabel zwischen dem Akku und der Platine nacheinander ab. Trennen Sie nicht alle Kabel gleichzeitig. Wickeln Sie anschließend die Kabel ordnungsgemäß mit Klebeband ein, um einen Kurzschluss zu vermeiden.

Hinweise

- Der Akku muss vor der Entsorgung aus dem Gerät entfernt werden.
- Das Gerät muss vom Stromnetz getrennt sein, wenn der Akku entfernt wird.
- Der Akku muss sicher entsorgt werden.

WARNUNGEN

- Dieses Gerät enthält einen eingebauten Lithium-Ionen-Akku.
- Sie dürfen den Akku nicht zerlegen, durchstechen oder zerdrücken und keinem Feuer aussetzen.
- Bei starker Schwellung darf er nicht weiter verwendet werden.
- Lassen Sie den Akku nicht in Umgebungen mit hohen Temperaturen.

VORSICHTSMAßNAHMEN

Der Akku darf nur von Fachleuten entfernt werden. Andernfalls kann es zu einem Kurzschluss oder anderen Gefahren kommen. Es wird empfohlen, das Produkt zur Entsorgung an eine offiziell zugelassene Recyclingstelle zu senden.

GARANTIEERKLÄRUNG

Unter bestimmten Voraussetzungen profitieren Sie als Xiaomi-Kunde von zusätzlichen Garantien. Xiaomi bietet Verbrauchern spezielle Garantieleistungen zusätzlich zur und nicht anstelle der durch das jeweilige nationale Verbraucherrecht festgelegten gesetzlichen Gewährleistung. Die gesetzlichen Gewährleistungsfristen und -bestimmungen ergeben sich aus den jeweiligen lokalen Gesetzen. Weitere Informationen zu den Garantieleistungen für Verbraucher finden Sie auf der Website von Xiaomi unter <https://www.mi.com/global/support/warranty>. Sofern dies nicht gesetzlich verboten oder anderweitig von Xiaomi versprochen wurde, ist der Kundendienst auf das Land oder die Region des ursprünglichen Kaufs beschränkt. Im Rahmen der Verbrauchergarantie wird Xiaomi das Produkt, soweit gesetzlich zulässig, nach eigenem Ermessen reparieren, ersetzen oder den Kaufpreis erstatten. Normale Abnutzung, höhere Gewalt, Missbrauch oder Schäden, die durch Fahrlässigkeit oder Verschulden des Benutzers verursacht wurden, unterliegen nicht der Garantie. Der Kundendienst kann durch jede Person im autorisierten Servicenetz von Xiaomi erbracht werden, durch die autorisierten Händler von Xiaomi oder durch den Endverkäufer, der die Produkte an Sie verkauft hat. Bei Fragen wenden Sie sich bitte an die entsprechende von Xiaomi angegebene Person.

Diese Garantieerklärung ist nicht auf Hong Kong und Taiwan anwendbar.

Produkte, die nicht ordnungsgemäß eingeführt wurden und/oder nicht ordnungsgemäß von Xiaomi hergestellt wurden und/oder nicht ordnungsgemäß von Xiaomi oder einem offiziellen Händler von Xiaomi erworben wurden, fallen nicht unter diese Garantie. Gemäß geltendem Recht können Garantieforderungen gegen Einzelhändler geltend gemacht werden, die das Produkt trotz Ermangelung gegenseitiger Vertriebsvereinbarungen in Umlauf gebracht haben. In solchen Fällen ermutigt Sie Xiaomi, den Händler zu kontaktieren, bei dem Sie das Produkt gekauft haben.

Hergestellt für: Xiaomi Communications Co., Ltd.

Hersteller: Shenzhen Kolamama Technology Co., Ltd.

(ein Unternehmen von Mi Ecosystem)

Adresse: 419, Building 2 & 3, Building M-10, Ma Que Ling Industrial Zone, Ma Ling Community, Yuehai Street, Nanshan District, Shenzhen, Guangdong, China

Weitere Informationen finden Sie auf www.mi.com

Eine detaillierte elektronische Bedienungsanleitung finden Sie unter www.mi.com/global/support/user-guide

Hergestellt in China

Bedienungsanleitung-Version: V1.1

Leggere attentamente il presente manuale prima dell'uso del dispositivo e conservarlo per ogni riferimento futuro.

Precauzioni

- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con capacità mentali, fisiche o sensoriali ridotte oppure da persone prive di esperienza o conoscenza dell'apparecchio, purché siano sorvegliate o siano state istruite sull'utilizzo in sicurezza dell'apparecchio e comprendano i rischi che ne possono derivare.
- Questo apparecchio non è destinato all'utilizzo da parte di persone (inclusi bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, oppure con mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non ricevano supervisione e istruzione riguardo l'utilizzo dell'apparecchio da parte di una persona responsabile della loro incolumità.
- Si consiglia di sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Non consentire ai bambini di giocare con l'apparecchio.
- Le operazioni di pulizia e manutenzione non devono essere effettuate da bambini, a meno che non siano sorvegliati.

AVVERTENZE

- L'apparecchio è destinato esclusivamente alla rifinitura.
- Non esporre l'apparecchio o la batteria a temperature eccessive.
- Prestare attenzione al rischio di corto circuito, causato da oggetti metallici, dei terminali dell'apparecchio a batteria o della batteria.
- Questo dispositivo contiene delle batterie che non possono essere sostituite. Quando la batteria è a fine vita, l'apparecchiatura deve essere smaltita correttamente.
- Utilizzare soltanto con l'unità di alimentazione <A520-050100U-EU2>.
- AVVERTENZA: utilizzare esclusivamente l'unità di alimentazione fornita con questo apparecchio.
- AVVERTENZA: per ricaricare la batteria, utilizzare soltanto l'unità di alimentazione rimovibile fornita con questo apparecchio.
- AVVERTENZA: mantenere l'apparecchio asciutto.



Leggere il manuale dell'operatore

Istruzioni di sicurezza

1. Prima di utilizzare il dispositivo di rimozione dei pelucchi, verificare se appare intatto e se funziona correttamente. In caso di problemi, contattare il team di assistenza post-vendita.
2. Non utilizzare il dispositivo di rimozione dei pelucchi sugli indumenti mentre sono indossati, per evitare di danneggiarli o di provocare lesioni personali.
3. Non utilizzare gas compresso, lana d'acciaio, detergenti abrasivi o liquidi corrosivi (come benzina o acetone) per pulire il dispositivo di rimozione dei pelucchi.
4. Tenere il dispositivo di rimozione dei pelucchi asciutto e non sciacquarlo con acqua.
5. Tenere il dispositivo di rimozione dei pelucchi fuori dalla portata dei bambini, dei disabili e persone non autonome.
6. Non utilizzare il dispositivo di rimozione dei pelucchi se è danneggiato, altrimenti potrebbe causare lesioni personali.
7. Quando il cavo di ricarica è danneggiato, è necessario sostituirlo con uno originale acquistato dal produttore o dal team di assistenza post-vendita.

AVVISI

In caso di contatto fisico diretto con qualsiasi sostanza che potrebbe fuoriuscire dalla batteria, sciacquare l'area di contatto con abbondante acqua e consultare immediatamente un medico.

La temperatura di esercizio di questo prodotto è compresa tra 0 °C e 45 °C, mentre la temperatura di stoccaggio è compresa tra 5 °C e 30 °C (41 °F e 86 °F). Non esporre il prodotto ad ambienti con temperature o umidità estreme. Se la temperatura di esercizio o di stoccaggio è al di fuori dell'intervallo di funzionamento, il prodotto potrebbe danneggiarsi. Se il prodotto viene lasciato in auto o esposto alla luce diretta del sole per un periodo prolungato, la temperatura di esercizio verrà superata. In tal caso, riporre il prodotto in un luogo fresco e ben ventilato, lontano dalla luce diretta del sole, quindi riprovare a utilizzarlo.

Europa - Dichiarazione di conformità europea



Con la presente, Shenzhen Kolamama Technology Co., Ltd. dichiara che questo apparecchio è conforme alle direttive applicabili e alle norme europee, nonché ai relativi emendamenti. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:

<http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

Informazioni sullo smaltimento e sul riciclaggio dei RAEE



Tutti i prodotti contrassegnati da questo simbolo sono rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE in base alla direttiva 2012/19/UE) che non devono essere smaltiti

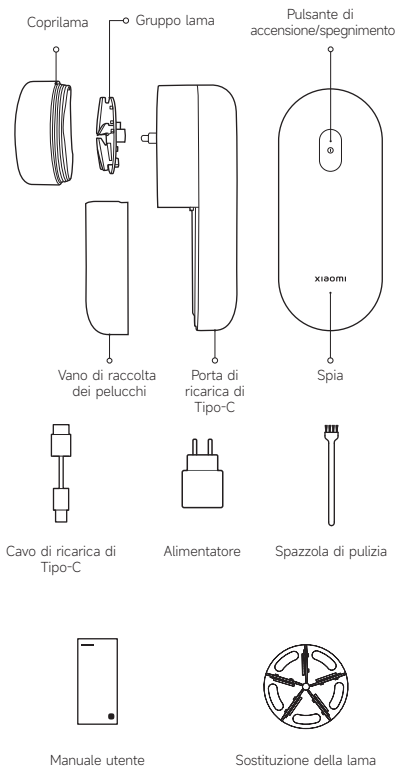
assieme a rifiuti domestici non differenziati. Al contrario, è necessario proteggere l'ambiente e la salute umana consegnando i rifiuti a un punto di raccolta autorizzato al riciclaggio di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, predisposto dalla pubblica amministrazione o dalle autorità locali. Lo smaltimento e il riciclaggio corretti aiutano a prevenire conseguenze potenzialmente negative per l'ambiente e la salute umana. Contattare l'installatore o le autorità locali per ulteriori informazioni sulla sede e per i termini e le condizioni di tali punti di raccolta.

Scatola	Neto	Manuale	Borsa
PAP 21	PAP 21	PAP 22	CPE 7
Carat	Carat	Carat	Plastica

RACCOLTA DIFFERENZIATA

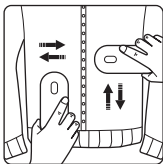
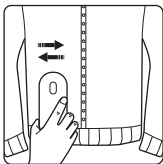
Verifica le disposizioni del tuo Comune.
Separa le componenti e conferiscile in modo corretto.

Panoramica del prodotto



Come utilizzare

Premere il pulsante di accensione/spegnimento per accendere/spegnere il dispositivo di rimozione dei pelucchi.



1. Rimozione rapida dei pelucchi

Posizionare il coprilama sugli indumenti e farlo scorrere leggermente a destra e a sinistra.

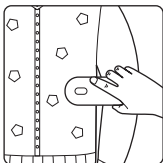
2. Rimozione dei pelucchi ostinati

Scorrere orizzontalmente e verticalmente sugli indumenti.



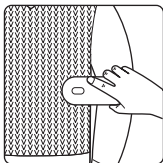
3. Utilizzo su indumenti sottili

Piegare gli indumenti in due strati e appoggiarli su una superficie dura, come un'asse da stiro, per rimuovere i pelucchi.



4. Utilizzo su indumenti con ornamenti sporgenti

Evitare di passare sulla parte sporgente.



5. Utilizzo su un'area con motivi intessuti

Scorrere nella direzione dei motivi.

Nota Prima di accendere il dispositivo di rimozione dei pelucchi, accertarsi che il coprilama e il vano di raccolta dei pelucchi siano installati correttamente. In caso contrario, il dispositivo di rimozione dei pelucchi potrebbe non avviarsi normalmente.

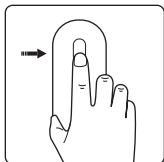
Descrizione dello stato della spia

Livello batteria	Stato della spia
$\leq 15\%$	Quando si preme il pulsante di accensione/spegnimento, la spia lampeggia 3 volte in arancione, indicando che il dispositivo di rimozione dei pelucchi verrà spento forzatamente e non potrà essere riavviato a causa della batteria scarica.
16%-19%	Arancione fisso
20%-100%	Bianco fisso

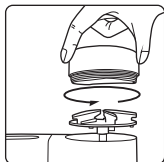
Ricarica

1. Spegnerne il dispositivo di rimozione dei pelucchi prima di ricaricarlo. Ricaricare in un luogo asciutto e a temperatura ambiente.
2. Collegare il cavo di ricarica alla porta di ricarica e utilizzare l'alimentatore in dotazione per ricaricare il dispositivo di rimozione dei pelucchi.
3. La spia lampeggia in bianco durante la ricarica e si spegne quando la batteria è completamente carica (circa 2 ore).

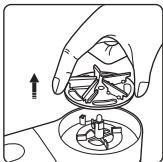
Cura e manutenzione



1. Spegnerne il dispositivo di rimozione dei pelucchi.



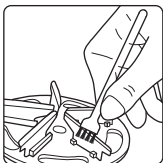
2. Rimuovere il coprilama.



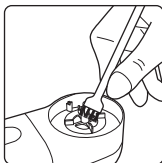
3. Rimuovere il gruppo lama seguendo la direzione indicata dalla freccia.



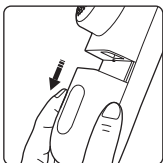
4. Pulire il coprilama con la spazzola di pulizia.



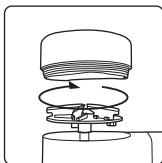
5. Pulire il gruppo lama con la spazzola di pulizia.



6. Pulire il vano lama con la spazzola di pulizia.



7. Rimuovere e pulire il vano di raccolta dei pelucchi.



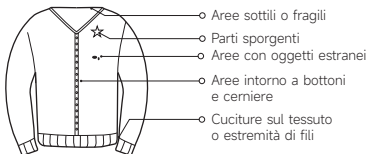
8. Reinstallare il gruppo lama e il coprilama in questo ordine.

Note

- Fare attenzione a non tagliarsi le mani durante la rimozione o l'installazione del gruppo lama.
- Non premere o colpire con forza il coprilama.
- Pulire il dispositivo di rimozione dei pelucchi con un panno asciutto.
- Pulire il vano di raccolta dei pelucchi prima che sia pieno all'80%.
- Mantenerlo asciutto.

Precauzione

Per evitare di danneggiare gli indumenti, prestare attenzione quando si usa il dispositivo di rimozione dei pelucchi per pulire le seguenti aree.



Note

1. Non utilizzare questo dispositivo di rimozione dei pelucchi sui piumini, per evitare il rischio di danneggiare gli indumenti.
2. Non utilizzare questo dispositivo di rimozione dei pelucchi su calze di seta, altrimenti potrebbero essere risucchiate nel gruppo lama e danneggiarsi.
3. Non utilizzare questo dispositivo di rimozione dei pelucchi su maglioni con lanugine di lunghezza superiore a 5 mm, altrimenti potrebbero danneggiarsi.
4. Non utilizzare questo dispositivo di rimozione dei pelucchi per scopi diversi dalla rimozione dei pelucchi. Prima dell'uso, stendere gli indumenti in piano per evitare la formazione di grinze e il danneggiamento durante l'uso.

Specifiche tecniche

Bezeichnung	Xiaomi Lint Remover
Modello	MQXJQ03KL
Tempo di ricarica	2 ore
Tempo di ricarica	2 ore
Tensione nominale	3.7 V ---
Potenza nominale	5 W
Tensione/Corrente di ricarica	5 V --- 1 A
Consumo energetico	Modalità spenta: $\leq 0,3$ W
Tempo per entrare nella condizione	Modalità spenta: ≤ 20 min

Risoluzione dei problemi

Errori	Cause possibili	Soluzioni
Il dispositivo di rimozione dei pelucchi non funziona	Livello batteria basso	Ricaricare il dispositivo di rimozione dei pelucchi
	Coprilama o vano di raccolta dei pelucchi non installato correttamente	Reinstallare il coprilama o il vano di raccolta dei pelucchi
	Gruppo lama non installato correttamente	Reinstallare il gruppo lama
Il rumore all'avvio è troppo forte	Coprilama deformato o danneggiato	Sostituire il coprilama
	Gruppo lama deformato o danneggiato	Sostituire il gruppo lama
Scarse prestazioni nella rimozione di pelucchi	Coprilama deformato o danneggiato	Sostituire il coprilama
	Gruppo lama deformato o danneggiato	Sostituire il gruppo lama
	Livello batteria basso	Ricaricare il dispositivo di rimozione dei pelucchi
	Troppi pelucchi accumulati nel vano di raccolta dei pelucchi	Svuotare il vano di raccolta dei pelucchi
Errore di ricarica	Cavo di ricarica danneggiato	Sostituire il cavo di ricarica
	Batteria danneggiata	Contattare il team di assistenza post-vendita

Alimentatore

Nome del produttore	Jiangxi Jian Aohai Technology Co., Ltd.
Modello	A520-050100U-EU2
Ingresso	100-240 V ~ 50/60 Hz 0,2 A
Potenza in uscita	5 V $\pm$ 1 A 5 W
Efficienza attiva media	73,62%
Efficienza a basso carico (10%)	69,75%
Consumo di energia a vuoto	0,075 W

Protezione ambientale

Quando il dispositivo di rimozione dei pelucchi raggiunge la fine della sua vita utile, rimuovere, smaltire o riciclare la batteria incorporata in conformità alle leggi e alle normative locali del paese o della regione in cui il prodotto viene utilizzato. Se non è possibile rimuovere la batteria, smaltirla in stretta conformità con le normative sullo smaltimento dei rifiuti domestici classificati nella propria zona.

Rimozione della batteria

1. Assicurarsi che il dispositivo di rimozione dei pelucchi sia scollegato dall'alimentazione e che la batteria sia completamente scarica prima di rimuovere la batteria.
2. Rimuovere le due viti sotto il gruppo lama e fare leva sull'involucro del dispositivo di rimozione dei pelucchi per aprirlo.
3. Scollegare i cavi che collegano la batteria e la scheda in sequenza. Non scollegare tutti i cavi contemporaneamente. Quindi avvolgere i cavi in modo appropriato con nastro adesivo per evitare un cortocircuito.

Note

- Prima di provvedere allo smaltimento è necessario rimuovere la batteria dall'apparecchio.
- L'apparecchiatura deve essere scollegata dalla rete elettrica durante la rimozione della batteria.
- La batteria deve essere smaltita in sicurezza.

⚠ AVVERTENZE

- Questo apparecchio contiene una batteria agli ioni di litio integrata.
- Non smontare, colpire o schiacciare la batteria né gettarla nel fuoco.
- In caso di evidente rigonfiamento, interrompere l'uso.
- Non lasciare la batteria in ambienti con elevate temperature.

AVVISI

La batteria deve essere rimossa esclusivamente da professionisti. Diversamente sussistono il rischio di corto circuito o altri rischi. Per la rimozione, si raccomanda di inviare il prodotto a un centro di riciclaggio ufficialmente approvato.

AVVISO SULLA GARANZIA

Il consumatore Xiaomi può usufruire di garanzie aggiuntive a determinate condizioni. Xiaomi offre specifici vantaggi di garanzia per il consumatore in aggiunta, e non in sostituzione, di qualsiasi garanzia legale stabilita dal diritto nazionale sulla protezione dei consumatori. La durata e le condizioni relative alle garanzie legali sono stabilite dalle relative norme locali. Per ulteriori informazioni sui vantaggi della garanzia per i consumatori, fare riferimento al sito Web ufficiale di Xiaomi <https://www.mi.com/global/support/warranty>. Salvo quanto vietato dalle leggi o altrimenti promesso da Xiaomi, i servizi post-vendita saranno limitati al Paese o alla regione dell'acquisto originale. In base alla garanzia dei consumatori, nella misura massima consentita dalla legge, Xiaomi riparerà, sostituirà o rimborserà il prodotto a sua discrezione. Non sono coperti dalla garanzia la normale usura, cause di forza maggiore, uso improprio o danni causati da negligenza o errori da parte dell'utente. La persona di contatto per il servizio post-vendita può essere qualsiasi addetto della rete di assistenza autorizzata Xiaomi, un addetto dei distributori autorizzati Xiaomi o il venditore finale che ha venduto i prodotti al cliente. In caso di dubbi, contattare la persona indicata da Xiaomi.

Le presenti garanzie non si applicano a Hong Kong e Taiwan. I Prodotti che non sono stati debitamente importati e/o debitamente prodotti da Xiaomi e/o debitamente acquisiti da Xiaomi o da un rivenditore ufficiale di Xiaomi non sono coperti dalle presenti garanzie. Come da legislazione applicabile, l'utente può usufruire delle garanzie dal rivenditore non ufficiale che ha venduto il prodotto. Perciò Xiaomi invita l'utente a contattare il rivenditore da cui ha acquistato il prodotto.

Fabbricato per: Xiaomi Communications Co., Ltd.

Fabbricato da: Shenzhen Kolamama Technology Co., Ltd.
(un'azienda del Mi Ecosystem)

Indirizzo: 419, Building 2 & 3, Building M-10, Ma Que Ling Industrial Zone, Ma Ling Community, Yuehai Street, Nanshan District, Shenzhen, Guangdong, China

Per ulteriori informazioni, visitare il sito www.mi.com

Il manuale elettronico dettagliato è disponibile all'indirizzo www.mi.com/global/support/user-guide

Prodotto in Cina

Versione manuale utente: V1.1

Lisez attentivement ce manuel avant toute utilisation et conservez-le pour pouvoir le consulter ultérieurement.

Précautions

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants d'au moins 8 ans, des personnes aux aptitudes physiques, sensorielles ou mentales réduites ou encore manquant d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou sensibilisés à l'utilisation de manière sécurisée de l'appareil et qu'ils comprennent les risques impliqués.
- Cet appareil n'a pas été conçu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou ne disposant pas de l'expérience ou des connaissances nécessaires, sauf sous la supervision d'une personne responsable de leur sécurité, qui doit leur donner des instructions sur l'utilisation de l'appareil.
- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Il est déconseillé de laisser les enfants jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

AVERTISSEMENTS

- L'appareil ne peut être utilisé que pour enlever les bouloches.
- N'exposez pas l'appareil ou la batterie à des températures excessives.
- Faites attention au risque de court-circuit des bornes de l'appareil fonctionnant sur batterie ou de la batterie par des objets métalliques.
- Cet appareil contient des batteries non remplaçables.
- Lorsque la batterie atteint la fin de sa durée de vie, l'appareil doit être mis au rebut de manière appropriée.
- Utilisez uniquement avec le bloc d'alimentation <A520-050100U-EU2>.
- AVERTISSEMENT : utilisez uniquement le bloc d'alimentation fourni avec l'appareil.
- AVERTISSEMENT : pour charger la batterie, utilisez uniquement le bloc d'alimentation amovible fourni avec cet appareil.
- AVERTISSEMENT : conservez l'appareil au sec.



lisez le manuel de l'opérateur

Consignes relatives à la sécurité

1. Avant d'utiliser le rasoir anti-bouloche, vérifiez qu'il est intact au niveau de son aspect et qu'il fonctionne correctement.
En cas de problème au niveau de l'appareil, veuillez contacter l'équipe du service après-vente.
2. N'utilisez pas le rasoir anti-bouloche sur des vêtements portés par quelqu'un, sinon vous risquez d'endommager le vêtement ou de blesser la personne en question.
3. N'utilisez pas de gaz comprimé, de paille de fer, d'agents de nettoyage abrasifs ou de liquides corrosifs (tels que l'essence ou l'acétone) pour nettoyer le rasoir anti-bouloche.
4. Conservez le rasoir anti-bouloche au sec et ne pas le rincer à l'eau.
5. Conservez le rasoir anti-bouloche hors de portée des enfants, des personnes souffrant de handicap et d'une incapacité.
6. N'utilisez pas le rasoir anti-bouloche s'il est endommagé, sinon vous risquez de blesser quelqu'un.
7. Lorsque le câble de charge est endommagé, il doit être remplacé par un cordon authentique acheté auprès du fabricant ou de l'équipe du service après-vente.

PRÉCAUTIONS

En cas de contact physique avec une substance susceptible de s'échapper de la batterie, rincez abondamment la zone de contact à l'eau et consultez immédiatement un médecin.

La température de fonctionnement de ce produit est comprise entre 0 °C et 45 °C et la température de stockage entre 5 °C et 30 °C (41 °F à 86 °F). N'exposez pas le produit à des environnements présentant une température ou une humidité extrême. En cas de température de fonctionnement ou de stockage hors de la plage de fonctionnement du produit, ce dernier risque d'être endommagé. Si le produit est abandonné dans une voiture ou exposé à la lumière directe du soleil pendant longtemps, il dépassera sa température de fonctionnement. Si cette situation se produit, remettez le produit dans un endroit frais et bien ventilé, à l'abri des rayons du soleil, puis essayez à nouveau de l'utiliser.

Europe-Déclaration de conformité pour l'Union européenne



Par la présente, nous, Shenzhen Kolamama Technology Co., Ltd., déclarons que cet équipement est conforme aux directives

et normes européennes applicables, ainsi qu'à leurs amendements. L'intégralité de la déclaration de conformité pour l'UE est disponible à l'adresse suivante :

<http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

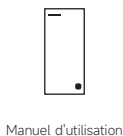
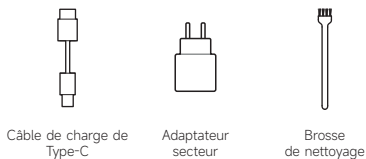
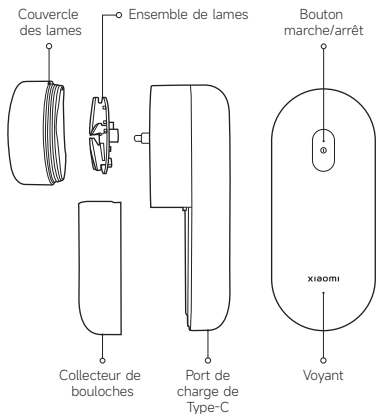
Informations sur la réglementation DEEE sur la mise au rebut et le recyclage



Tous les produits portant ce symbole deviennent des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE dans la Directive européenne 2012/19/UE) qui ne doivent pas être mélangés

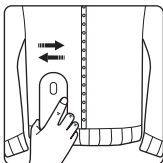
aux déchets ménagers non triés. Vous devez contribuer à la protection de l'environnement et de la santé humaine en apportant l'équipement usagé à un point de collecte dédié au recyclage des équipements électriques et électroniques, agréé par le gouvernement ou les autorités locales. Le recyclage et la destruction appropriés permettront d'éviter tout impact potentiellement négatif sur l'environnement et la santé humaine. Contactez l'installateur ou les autorités locales pour obtenir plus d'informations concernant l'emplacement ainsi que les conditions d'utilisation de ce type de point de collecte.

Présentation du produit



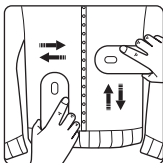
Utilisation

Appuyez sur le bouton marche/arrêt pour allumer/éteindre le rasoir anti-bouloche.



1. Élimination rapide des bouloches

Placez le couvercle des lames contre le vêtement et faites glisser délicatement l'appareil de gauche à droite.



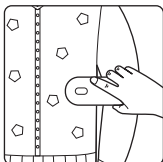
2. Élimination des bouloches tenaces

Faites glisser l'appareil horizontalement et verticalement sur le vêtement.



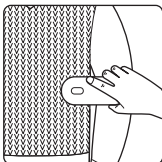
3. Utilisation sur un vêtement fin

Pliez le vêtement en deux et placez-le sur une surface dure, telle qu'une planche à repasser, pour éliminer les bouloches.



4. Utilisation sur des vêtements avec des parures qui ressortent

Évitez les parties bombées lorsque vous faites glisser l'appareil sur le vêtement.



5. Utilisation sur une surface avec des motifs tissés

Faites glisser l'appareil dans le sens des motifs.

Remarque Avant d'allumer le rasoir anti-bouloche, vérifiez que le couvercle des lames et le collecteur de bouloches sont bien installés. Sinon, le rasoir anti-bouloche risque de ne pas démarrer normalement.

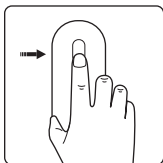
Description de l'état du voyant

Niveau de batterie	État du voyant
$\leq 15 \%$	Si vous appuyez sur le bouton marche/arrêt, le voyant clignotera en orange 3 fois, indiquant que le rasoir anti-bouloche va s'éteindre de force et qu'il ne pourra pas redémarrer, car le niveau de batterie est faible.
16 % à 19 %	Reste orange
20 % à 100 %	Reste blanc

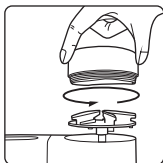
Charge en cours

1. Éteignez le rasoir anti-bouloche avant de le charger.
Chargez-le dans un environnement sec à température ambiante.
2. Branchez le câble de charge dans le port de charge et utilisez l'adaptateur secteur fourni pour charger le rasoir anti-bouloche.
3. Le voyant clignote en blanc durant la charge et s'éteint une fois la batterie entièrement chargée (2 heures environ).

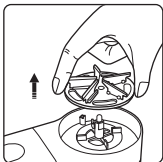
Entretien et maintenance



1. Éteignez le rasoir anti-bouloche.



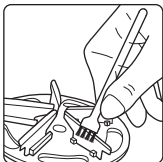
2. Retirez le couvercle des lames.



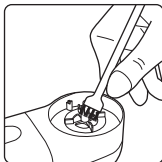
3. Retirez l'ensemble de lames dans le sens indiqué par la flèche.



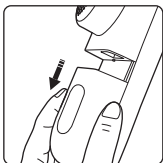
4. Nettoyez le couvercle des lames à l'aide d'une brosse de nettoyage.



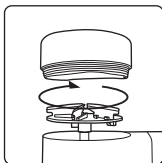
5. Nettoyez l'ensemble de lames à l'aide d'une brosse de nettoyage.



6. Nettoyez le compartiment des lames à l'aide d'une brosse de nettoyage.



7. Retirez et nettoyez le collecteur de bouloches.



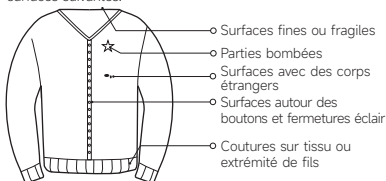
8. Réinstallez l'ensemble de lames et le couvercle des lames dans l'ordre.

Remarques

- Veillez à ne pas vous couper les mains lorsque vous retirez ou installez l'ensemble de lames.
- Ne compressez, ni frappez avec force sur le couvercle des lames.
- Essuyez le rasoir anti-bouloche à l'aide d'un chiffon sec.
- Nettoyez le collecteur de bouloches avant qu'il soit rempli à 80 %.
- Veuillez le garder au sec.

Précaution

Afin d'éviter d'endommager vos vêtements, faites attention lorsque vous utilisez le rasoir anti-bouloche pour nettoyer les surfaces suivantes.



Remarques

1. N'utilisez pas ce rasoir anti-bouloche sur des doudounes, car cela pourrait endommager votre vêtement.
2. N'utilisez pas ce rasoir anti-bouloche sur des bas en soie, sinon ils risquent d'être aspirés par l'ensemble de lames et d'être endommagés.
3. N'utilisez pas ce rasoir anti-bouloche sur des chandails avec des fibres d'une longueur de plus de 5 mm, car vous risquez de les endommager.
4. N'utilisez pas ce rasoir anti-bouloche pour autre chose que pour enlever des bouloches. Avant de l'utiliser, posez votre vêtement à plat pour éviter les plis et pour éviter d'endommager votre vêtement durant l'utilisation.

Caractéristiques

Nom	Xiaomi Lint Remover
Modèle	MQXJQ03KL
Temps de charge	2 h
Tension nominale	3,7 V $\equiv$
Puissance nominale	5 W
Courant/Tension de charge	5 V $\equiv$ 1 A
Consommation d'énergie	Mode hors tension : $\leq$ 0,3 W
Temps pour passer dans l'état en question	Mode hors tension : $\leq$ 20 min

Dépannage

Erreurs	Causes possibles	Solutions
Le rasoir anti-bouloche ne fonctionne pas	Niveau de batterie faible	Chargez le rasoir anti-bouloche
	Couvercle des lames ou collecteur de bouloches non installé comme il se doit	Réinstallez le couvercle des lames ou le collecteur de bouloches
Le bruit au démarrage est trop fort	L'ensemble de lames n'est pas installé comme il se doit	Réinstallez l'ensemble de lames
	Le couvercle des lames est déformé ou endommagé	Remplacez le couvercle des lames
	L'ensemble de lames est déformé ou endommagé	Remplacez l'ensemble de lames
Mauvaises performances, n'enlève pas bien les bouloches	Le couvercle des lames est déformé ou endommagé	Remplacez le couvercle des lames
	L'ensemble de lames est déformé ou endommagé	Remplacez l'ensemble de lames
	Niveau de batterie faible	Chargez le rasoir anti-bouloche
	Trop de bouloches à l'intérieur du collecteur de bouloches	Videz le collecteur de bouloches
Erreur de charge	Câble de charge endommagé	Remplacez le câble de charge
	Batterie endommagée	Contactez l'équipe du service après-vente

Adaptateur secteur

Nom du fabricant	Jiangxi Jian Aohai Technology Co., Ltd.
Modèle	A520-050100U-EU2
Entrée	100 à 240 V ~ 50 / 60 Hz 0,2 A
Sortie	5 V --- 1 A 5 W
Efficacité moyenne active	73,62 %
Efficacité à faible charge (10 %)	69,75 %
Consommation à faible puissance	0,075 W

Protection de l'environnement

Lorsque le rasoir anti-bouloche atteint la fin de sa durée de vie, veuillez retirer, éliminer et recycler la batterie intégrée conformément aux lois et réglementations locales du pays ou de la région dans laquelle le produit est utilisé. Si vous n'arrivez pas à retirer la batterie, débarrassez-vous-en dans le respect total des réglementations relatives à la mise au rebut des déchets ménagers en vigueur dans votre région.

Retrait de la batterie

1. Assurez-vous que le rasoir anti-bouloche est déconnecté de l'alimentation et que la batterie est complètement vidée avant de la retirer.
2. Retirez les deux vis sous l'ensemble de lames et ouvrez la coque du rasoir anti-bouloche en faisant levier.
3. Coupez les câbles qui connectent la batterie et la carte de circuit imprimée dans l'ordre. Ne coupez pas tous les câbles en même temps. Enveloppez ensuite les câbles d'un ruban adhésif de façon appropriée pour éviter tout court-circuit.

Remarques

- La batterie doit être retirée de l'appareil avant d'être mise au rebut.
- L'appareil doit être déconnecté de toute alimentation électrique lors du retrait de la batterie.
- La batterie doit être mise au rebut de manière sûre.

⚠ AVERTISSEMENTS

- Cet appareil contient une batterie au lithium intégrée.
- Ne démontez pas, ne cognez pas, n'écrasez pas ou jetez pas la batterie dans du feu.
- Si la batterie enfle sérieusement, cessez de l'utiliser.
- Ne laissez pas la batterie dans des environnements où la température est élevée.

PRÉCAUTIONS

Seuls des professionnels sont autorisés à retirer la batterie. Sinon, cela peut entraîner un court-circuit ou d'autres risques. Il est recommandé d'envoyer le produit dans un centre de recyclage officiel agréé pour son retrait.

GARANTIE

En tant que consommateur Xiaomi, vous disposez sous certaines conditions de garanties supplémentaires. Xiaomi offre à certains consommateurs des avantages de garantie qui sont parallèlement à, et non à la place de, n'importe quelle garantie légale fournie par les droits nationaux du consommateur. La durée et les conditions relatives aux garanties légales sont prévues par les lois locales afférentes. Pour plus d'informations sur les avantages du droit du consommateur, veuillez consulter le site web officiel de Xiaomi <https://www.mi.com/global/support/warranty>. Sauf mesures prohibées par la loi ou promesse contraire par Xiaomi, les services après-ventes sont limités au pays ou à la région de l'achat initial. Conformément à la garantie du consommateur, dans la pleine mesure prévue par la loi, Xiaomi va, à sa discrétion, réparer, changer ou rembourser le produit. Usure normale, force majeure, abus ou dommage causés par la négligence ou par la faute de l'utilisateur ne sont pas justifiés. La personne à contacter pour le service après-vente peut être n'importe quelle personne de service agréé Xiaomi, les distributeurs agréés Xiaomi ou le vendeur final qui vous a vendu le produit. En cas de doute, veuillez contacter la personne concernée que Xiaomi peut identifier. Les présentes garanties ne s'appliquent pas à Hong Kong et à Taïwan.

Les produits qui n'ont pas été dûment importés et/ou n'ont pas été dûment fabriqués par Xiaomi et/ou n'ont pas été dûment obtenus chez Xiaomi ou un vendeur officiel de Xiaomi ne sont pas couverts par les présentes garanties. Conformément à la loi applicable, vous pouvez bénéficier des garanties depuis le détaillant non officiel qui vous a vendu le produit. Pour cela, Xiaomi vous invite à contacter le détaillant auprès duquel vous avez acheté le produit.

Fabriqué pour : Xiaomi Communications Co., Ltd.

Fabricant : Shenzhen Kolamama Technology Co., Ltd.

(une société Mi Ecosystem)

Adresse : 419, Building 2 & 3, Building M-10, Ma Que Ling Industrial Zone, Ma Ling Community, Yuehai Street, Nanshan District, Shenzhen, Guangdong, China

Pour plus d'informations, rendez-vous sur www.mi.com

Pour obtenir un manuel électronique détaillé, rendez-vous sur le site www.mi.com/global/support/user-guide

Fabriqué en Chine

Version du manuel d'utilisation : V1.1

Lea detenidamente este manual antes de usar el producto y consérvelo para futuras consultas.

Precauciones

- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos si han recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y comprenden los peligros que conlleva.
- Este dispositivo no está diseñado para personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, a menos que estén bajo supervisión o que la persona responsable de su seguridad les haya proporcionado instrucciones sobre el uso del producto.
- Los niños deberán estar bajo supervisión para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben realizarse por niños sin supervisión de un adulto.

⚠ ADVERTENCIAS

- El aparato está destinado exclusivamente al recorte.
- No exponga el aparato ni la batería a temperaturas excesivas.
- Tenga en cuenta el riesgo de que los terminales del aparato que funciona con pilas o de la batería sufran un cortocircuito con objetos metálicos.
- Este aparato contiene baterías que no son reemplazables. Cuando la batería llegue al final de su vida útil, el aparato deberá desecharse correctamente.
- Utilícelo solo con la unidad de alimentación <A520-050100U-EU2>.
- ADVERTENCIA: Utilice únicamente la unidad de alimentación suministrada con este aparato.
- ADVERTENCIA: Para recargar la batería, utilice únicamente la unidad de alimentación desmontable que se proporciona con este aparato.
- ADVERTENCIA: Mantenga el aparato seco.



lea el manual del operador

Instrucciones de seguridad

1. Antes de utilizar el quitapelusas, compruebe si su aspecto está intacto y si funciona correctamente. Si tiene algún problema, póngase en contacto con el equipo de servicio posventa.
2. No utilice el quitapelusas sobre ropa que esté vistiendo, ya que podría dañar la ropa o causar lesiones personales.
3. No utilice gas comprimido, estropajos de acero, productos de limpieza abrasivos ni líquidos corrosivos (como gasolina o acetona) para limpiar el quitapelusas.
4. Mantenga el quitapelusas seco y no lo aclare con agua.
5. Mantenga el quitapelusas fuera del alcance de los niños y de personas con discapacidad e incapacitadas.
6. No utilice el quitapelusas si está dañado, de lo contrario podría causar lesiones personales.
7. Si se daña el cable de carga, deberá reemplazarlo por un recambio original del fabricante o del equipo de servicio posventa.

PRECAUCIONES

Si entra en contacto con alguna sustancia que salga de la batería, enjuague la zona de contacto con abundante agua y busque atención médica inmediatamente.

La temperatura de funcionamiento de este producto es de 0 °C a 45 °C, y la temperatura de almacenamiento es de 5 °C a 30 °C (41 °F a 86 °F). No exponga el producto a entornos donde la temperatura o la humedad sean extremas. Cuando la temperatura de funcionamiento o almacenamiento está fuera del rango de trabajo, el producto puede dañarse. Si el producto se deja en un coche o se expone a la luz solar directa durante un periodo prolongado, superará la temperatura de funcionamiento. Si esto ocurre, vuelva a colocar el producto en un lugar fresco y bien ventilado, alejado de la luz solar directa e intente utilizarlo de nuevo.

Europa - Declaración de conformidad de la UE



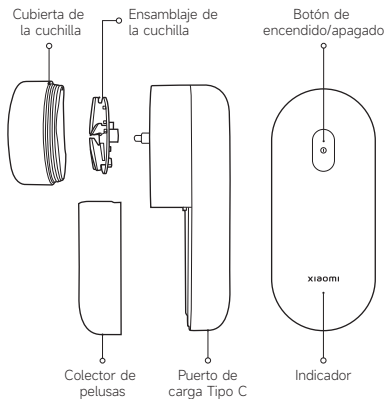
Nosotros, Shenzhen Kolamama Technology Co., Ltd., por la presente, declaramos que el equipo cumple con las Directivas y Normas Europeas aplicables y las enmiendas. Encontrará el texto completo de la declaración de conformidad de la UE en esta dirección de internet: <http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

Directiva RAEE de información de eliminación y reciclaje



Todos los productos que llevan este símbolo son residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE según la directiva 2012/19/UE) que no deben mezclarse con residuos domésticos sin clasificar. En su lugar, debe proteger la salud humana y el medio ambiente entregando sus equipos de desecho a un punto de recogida para el reciclaje de residuos de equipos eléctricos y electrónicos, designado por el gobierno o las autoridades locales. La eliminación y el reciclado correctos ayudarán a evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana. Póngase en contacto con el instalador o con las autoridades locales para obtener más información sobre la ubicación y las condiciones de dichos puntos de recogida.

Descripción del producto



Cable de carga Tipo C



Adaptador de corriente



Cepillo de limpieza



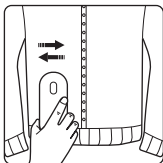
Manual de usuario



Reemplazo de cuchilla

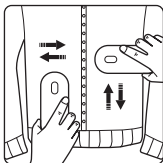
Modo de uso

Pulse el botón de encendido/apagado para encender/apagar el quitapelusas.



1. Eliminación rápida de pelusas

Coloque la cubierta de la cuchilla contra la ropa y deslícela ligeramente a izquierda y derecha.



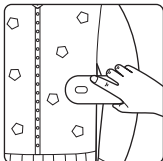
2. Eliminación de pelusas rebeldes

Deslice el dispositivo horizontal y verticalmente sobre la ropa.



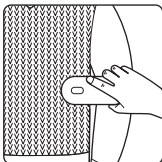
3. Uso en ropa fina

Doble la ropa en dos capas y colóquela sobre una superficie dura, como una tabla de planchar, para eliminar las pelusas.



4. Uso en prendas con adornos sobresalientes

Evite la parte que sobresale al deslizar el aparato.



5. Uso en una zona con patrones tejidos

Deslice el aparato en la dirección de los patrones.

Nota Antes de encender el quitapelusas, asegúrese de que la cubierta de la cuchilla y el colector de pelusas estén correctamente instalados. De lo contrario, es posible que el quitapelusas no se inicie con normalidad.

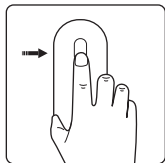
Descripción del estado de los indicadores

Nivel de batería	Estado del indicador
≤15 %	Al pulsar el botón de encendido/apagado, el indicador parpadeará en naranja 3 veces, lo que indica que el quitapelusas se apagará forzosamente y no podrá reiniciarse debido a que el nivel de la batería está bajo.
16 %-19 %	En color naranja estable
20 %-100 %	En color blanco estable

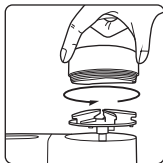
Carga

1. Apague el quitapelusas antes de cargarlo. Carguelo en un lugar seco a temperatura ambiente.
2. Enchufe el cable de carga al puerto de carga y utilice el adaptador de corriente suministrado para cargar el quitapelusas.
3. El indicador se ilumina en blanco durante la carga y se apaga cuando la batería está completamente cargada (en unas 2 horas).

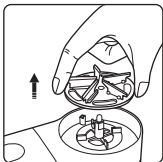
Cuidado y mantenimiento



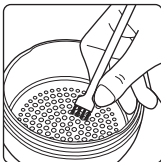
1. Apague el quitapelusas.



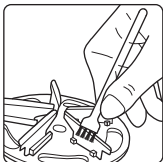
2. Quite la cubierta de la cuchilla.



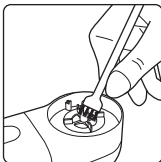
3. Retire el ensamblaje de la cuchilla en la dirección indicada por la flecha.



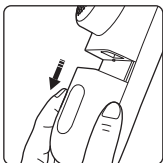
4. Limpie la cubierta de la cuchilla con el cepillo de limpieza.



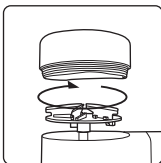
5. Limpie el ensamblaje de la cuchilla con el cepillo de limpieza.



6. Limpie el compartimiento de la cuchilla con el cepillo de limpieza.



7. Extraiga y limpie el colector de pelusas.



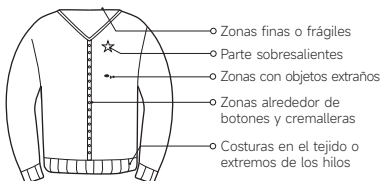
8. Vuelva a instalar el ensamblaje de la cuchilla y la cubierta de la cuchilla en secuencia.

Notas

- Tenga cuidado de no cortarse las manos al retirar o instalar el ensamblaje de cuchillas.
- No presione ni golpee con fuerza la cubierta de la cuchilla.
- Limpie el quitapelusas con un paño seco.
- Limpie el colector de pelusas antes de que se llene al 80 % de su capacidad.
- Manténgalo seco.

Precaución

Para evitar cualquier daño a la ropa, tenga cuidado al utilizar el quitapelusas cuando limpie las siguientes zonas.



Notas

1. No utilice este quitapelusas en chaquetas de plumas, ya que podría dañar la ropa.
2. No utilice este quitapelusas en medias de seda, ya que podrían ser aspiradas por el conjunto de la cuchilla y resultar dañadas.
3. No utilice este quitapelusas en jerséis con una longitud de pelusa superior a 5 mm, ya que podría dañarse.
4. No utilice este quitapelusas para fines que no sean la eliminación de pelusas. Antes de usarlo, coloque la ropa en posición horizontal para que no se arrugue y, de este modo, evitar que se dañe durante el uso.

Especificaciones

Nombre	Xiaomi Lint Remover
Modelo	MQXJQ03KL
Tiempo de carga	2 h
Tensión nominal	3,7 V $\overline{\text{---}}$
Potencia nominal	5 W
Tensión/Corriente de carga	5 V $\overline{\text{---}}$ 1 A
Consumo de energía	Modo apagado: $\leq 0,3$ W
Tiempo para entrar en la condición	Modo apagado: ≤ 20 min

Resolución de posibles problemas

Errores	Posibles causas	Soluciones
El quitapelusas no funciona	Nivel de la batería bajo	Cargue el quitapelusas
	La cubierta de la cuchilla o el colector de pelusa no están instalados en su sitio	Vuelva a instalar la cubierta de la cuchilla o el colector de pelusas
El ruido de arranque es demasiado alto	Ensamblaje de la cuchilla no instalado en su sitio	Vuelva a instalar el ensamblaje de la cuchilla
	Cubierta de la cuchilla deformada o dañada	Sustituya la cubierta de la cuchilla
	Ensamblaje de la cuchilla deformado o dañado	Sustituya el ensamblaje de la cuchilla
Bajo rendimiento en la eliminación de pelusas	Cubierta de la cuchilla deformada o dañada	Sustituya la cubierta de la cuchilla
	Ensamblaje de la cuchilla deformado o dañado	Sustituya el ensamblaje de la cuchilla
	Nivel de la batería bajo	Cargue el quitapelusas
	Demasiadas pelusas acumuladas en el colector de pelusas	Vacíe el colector de pelusas
Error de carga	Cable de carga dañado	Sustituya el cable de carga
	Batería dañada	Póngase en contacto con el equipo de servicio posventa

Adaptador de corriente

Nombre del fabricante	Jiangxi Jian Aohai Technology Co., Ltd.
Modelo	A520-050100U-EU2
Entrada	100-240 V ~ 50/60 Hz 0,2 A
Salida	5 V $\overline{\text{---}}$ 1 A 5 W
Eficiencia activa media	73,62 %
Eficiencia a baja carga (10 %)	69,75 %
Consumo de energía sin carga	0,075 W

Protección del medio ambiente

Cuando el quitapelusas llegue al final de su vida útil, retire, deseche y recicle la batería incorporada de acuerdo con las leyes y reglamentos locales del país o región en que se utilice el producto. Si no puede extraer la batería, elimínala siguiendo estrictamente la normativa sobre eliminación de residuos domésticos clasificados de su zona.

Extracción de la batería

1. Asegúrese de que el quitapelusas esté desconectado de la corriente y de que la batería esté completamente descargada antes de extraerla.
2. Retire los dos tornillos situados debajo del ensamblaje de la cuchilla y haga palanca para abrir la carcasa del quitapelusas.
3. Desconecte los cables que conectan la batería y la placa de circuitos en secuencia. No desconecte todos los cables al mismo tiempo. A continuación, envuelva bien los cables con cinta adhesiva para evitar cortocircuitos.

Notas

- La batería debe retirarse del aparato antes de desecharlo.
- Al quitar la batería, se debe desconectar el aparato de la red eléctrica.
- La batería debe desecharse de forma segura.

! ADVERTENCIAS

- Este aparato lleva incorporada una batería de iones de litio.
- No desmonte, golpee, aplaste la batería ni la arroje al fuego.
- Si hay una hinchazón considerable, deje de utilizarla.
- No deje la batería en un entorno de alta temperatura.

PRECAUCIONES

La batería no debe ser retirada por personas no profesionales. De lo contrario, puede producirse un cortocircuito u otros riesgos. Se recomienda enviar el producto a un centro de reciclaje oficialmente autorizado para su extracción.

AVISO DE GARANTÍA

Como consumidor de Xiaomi, se beneficia de garantías adicionales en determinadas circunstancias. Xiaomi ofrece a consumidores específicos beneficios en las garantías que son complementarios y no sustitutivos de cualquier garantía legal contemplada en su legislación nacional. La duración y las condiciones relativas a las garantías legales se contemplan en la legislación local respectiva. Para más información acerca de los beneficios del consumidor en las garantías, diríjase a la página web oficial de Xiaomi <https://www.mi.com/global/support/warranty>. Excepto cuando la ley lo prohíba o cuando Xiaomi prometa lo contrario, el servicio posventa quedará limitado al país o región de compra original. Bajo la garantía del consumidor, en la máxima medida que permita la ley, Xiaomi, a su criterio, reparará, reemplazará o le reembolsará su producto. El desgaste normal por uso, fuerza mayor, abusos o daños provocados por negligencias del usuario o fallos no están bajo garantía. La persona de contacto del servicio posventa puede ser cualquier persona de la red de servicio autorizado de Xiaomi, los distribuidores autorizados de Xiaomi o el vendedor final que vendió los productos. Si tiene alguna duda, póngase en contacto con la persona correspondiente que pueda identificar Xiaomi.

Las presentes garantías no se aplican en Hong Kong y Taiwán. Los productos que no se importaron debidamente y/o que Xiaomi no fabricó debidamente y/o no fueron adquiridos a Xiaomi o a un vendedor oficial de Xiaomi no están cubiertos por las presentes garantías. De acuerdo con la ley aplicable, usted puede beneficiarse de las garantías del minorista no oficial que vendió el producto. Por lo tanto, Xiaomi le invita a que se ponga en contacto con el minorista al que compró el producto.

Fabricado para: Xiaomi Communications Co., Ltd.

Fabricado por: Shenzhen Kolamama Technology Co., Ltd.
(una empresa Mi Ecosystem)

Dirección: 419, Building 2 & 3, Building M-10, Ma Que Ling Industrial Zone, Ma Ling Community, Yuehai Street, Nanshan District, Shenzhen, Guangdong, China

Para obtener más información, visite www.mi.com

Para un manual electrónico detallado, vaya a www.mi.com/global/support/user-guide

Fabricado en China

Versión del manual del usuario: V1.1

Przed rozpoczęciem korzystania z produktu należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją i zachować ją na przyszłość.

Środki ostrożności

- Ten produkt może być używany przez dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz osoby o ograniczonych zdolnościach ruchowych, postrzegania lub umysłowych, a także przez osoby bez doświadczenia ze sprzętem bądź z brakiem wiedzy na jego temat, jeśli odbywa się to pod nadzorem lub zgodnie z instrukcją użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób i ze zrozumieniem występujących zagrożeń.
- Tego urządzenia nie powinny używać osoby (w tym dzieci) o obniżonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej ani osoby bez odpowiedniej wiedzy i doświadczenia, chyba że nad ich bezpieczeństwem będzie czuwała osoba za nie odpowiedzialna.
- Dzieci powinny pozostawać pod nadzorem, aby uniemożliwić im zabawę urządzeniem.
- Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.
- Czyszczenie i konserwacja nie mogą być przeprowadzane przez dzieci bez nadzoru.

⚠ OSTRZEŻENIA

- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do usuwania kłaczek.
- Nie wystawiać urządzenia ani akumulatora na działanie nadmiernej temperatury.
- Należy pamiętać o ryzyku, jakie stwarzają zaciski urządzenia zasilanego akumulatorowo lub o ryzyku zwarcia w zaciskach akumulatora spowodowanego metalowymi obiektami.
- To urządzenie zawiera baterie niepodlegające wymianie. Pod koniec okresu eksploatacyjnego akumulatora urządzenie należy odpowiednio zutylizować.
- Do stosowania wyłącznie z zasilaczem <A520-050100U-EU2>.
- OSTRZEŻENIE: używać wyłącznie zasilacza dostarczonego z tym urządzeniem.
- OSTRZEŻENIE: do ładowania akumulatora należy używać wyłącznie odłączanego zasilacza dostarczonego wraz z urządzeniem.
- OSTRZEŻENIE: dopilnować, aby urządzenie było suche przez cały czas.



Przeczytaj instrukcję obsługi

Instrukcje

dotyczące bezpieczeństwa

1. Przed użyciem golarki do ubrań sprawdź, czy nie wykazuje oznak uszkodzenia i czy działa prawidłowo. Jeśli zauważysz jakiś problem, skontaktuj się z posprzedażowym działem serwisowym.
2. Nie używaj golarki do ubrań na znoszonym ubraniu, ponieważ możesz je zniszczyć lub odnieść obrażenia ciała.
3. Do czyszczenia golarki do ubrań nie można używać sprężonego gazu, zmywaka drucianego, środków ściernych ani żrących płynów (takich jak benzyna lub aceton).
4. Dopilnuj, aby golarka do ubrań była sucha przez cały czas.
5. Przechowuj golarkę do ubrań poza zasięgiem dzieci, osób z niepełnosprawnością i niezdolnych do jej obsługi.
6. Nie używaj golarki do ubrań, jeśli jest uszkodzona, ponieważ możesz odnieść obrażenia ciała.
7. W razie uszkodzenia kabla do ładowania należy go wymienić na oryginalny u producenta lub w posprzedażowym dziale serwisowym.

OSTRZEŻENIA

W razie fizycznego kontaktu z substancją, która wyciekła z akumulatora, należy natychmiast przepłukać narażone miejsce dużą ilością wody i skontaktować się z lekarzem.

Temperatura eksploatacji tego produktu wynosi od 0°C do 45°C, a temperatura przechowywania od 5°C do 30°C (41°F do 86°F). Nie wystawiać produktu na działanie ekstremalnej temperatury lub wilgotności. Jeśli temperatura eksploatacji lub przechowywania nie mieści się w podanym zakresie, produkt może ulec uszkodzeniu. Jeśli produkt przez dłuższy będzie się znajdował w samochodzie lub w miejscu bezpośrednio nasłonecznionym, dopuszczalny zakres temperatury pracy zostanie przekroczony. Jeśli tak się stanie, umieścić produkt w chłodnym, dobrze wentylowanym, nienasłonecznionym miejscu i ponowić próbę użycia go.

Europa — Deklaracja zgodności UE



Niniejszym firma Shenzhen Kolamama Technology Co., Ltd. deklaruje zgodność produktu z wymogami odpowiednich dyrektyw oraz norm europejskich wraz ze zmianami. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny na następującej stronie internetowej:
<http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

Informacje dotyczące utylizacji i recyklingu WEEE



Wszystkie produkty oznaczone tym symbolem są uznane za odpady sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE zgodnie z Dyrektywą 2012/19/UE) i nie mogą być wyrzucane

po zakończeniu okresu użytkowania wraz z innymi odpadami. W celu ochrony zdrowia ludzi oraz środowiska naturalnego należy przekazać zużyty sprzęt do wyznaczonego punktu utylizacji wyznaczonego przez instytucje rządowe lub lokalne. Prawidłowe usunięcie zużytego produktu pomaga w zapobieganiu potencjalnym negatywnym skutkom oddziaływania na środowisko naturalne i zdrowie ludzi. Więcej informacji można uzyskać w urzędzie lokalnym lub od instalatora.

Przegląd produktu

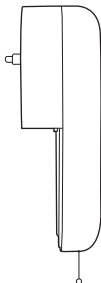
Siatka
separująca



Moduł noża

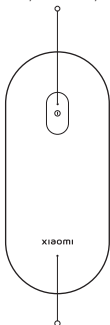


Pojemnik na
klaczkę



Gniazdo
ładowania
typu C

Przycisk wł./wyt.



xiaomi

Wskaźnik



Kabel do ładowania
typu C



Zasilacz



Szczoteczka
do czyszczenia



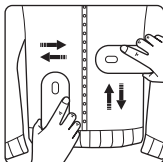
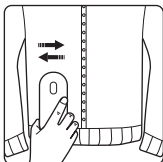
Instrukcja obsługi



Wymiana ostrza

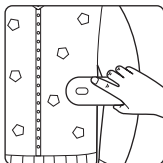
Jak używać

Naciśnij przycisk wł./wył., aby włączyć/wyłączyć gólarkę do ubrań.



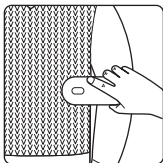
1. Szybkie usuwanie klaczków
Przyłóż gólarkę skierowaną siatką separującą do ubrania i przesuwaj ją delikatnie w lewo i w prawo.

2. Usuwanie klaczków trudnych do usunięcia
Przesuwaj gólarkę poziomo i pionowo po ubraniu.



3. Używanie gólarki na cienkim ubraniu
Złóż ubranie, aby powstały dwie warstwy, i ułóż je na twardej powierzchni, na przykład desce do prasowania, aby usunąć wszystkie klacзки.

4. Używanie gólarki na ubraniu z wystającym wzorem
Podczas przesuwania gólarki na ubraniu omijaj wystające części wzoru.



5. Używanie na tkanych wzorach
Przesuwaj wzdłuż kierunku wzoru.

Uwaga Przed włączeniem golarki do ubrań upewnij się, że siatka separująca i pojemnik na kłaczki są prawidłowo zamontowane. Jeśli tak nie jest, golarka do ubrań może nie uruchomić się prawidłowo.

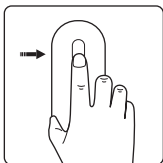
Opis statusu wskaźnika

Poziom naładowania akumulatora	Status wskaźnika
≤15%	Po naciśnięciu przycisku wł./wyl. wskaźnik zamiga na pomarańczowo 3 razy, wskazując, że wymuszone zostanie wyłączenie golarki do ubrań i jej ponowne włączenie nie jest możliwe z powodu niskiego poziomu naładowania akumulatora.
16%–19%	Świeci na pomarańczowo
20%–100%	Świeci na biało

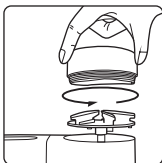
Ładowanie

- Wyłącz golarkę do ubrań przed przystąpieniem do ładowania. Ładuj ją w suchym miejscu w temperaturze pokojowej.
- Wepnij kabel do ładowania do gniazda ładowania i użyj zasilacza wchodzącego w skład zestawu, aby naładować golarkę do ubrań.
- Wskaźnik miga na biało podczas ładowania i zgaśnie, gdy akumulator będzie całkowicie naładowany (ok. 2 godziny).

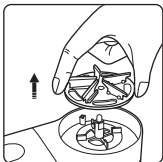
Dbanie o urządzenie i konserwacja



1. Wyłącz golarkę do ubrań.



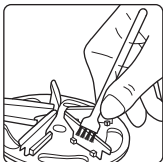
2. Zdemontuj siatkę separującą.



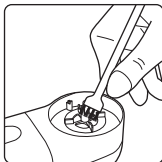
3. Demontuj moduł noża w kierunku wskazywanym przez strzałkę.



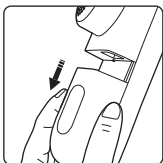
4. Czyść siatkę separującą szczoteczką do czyszczenia.



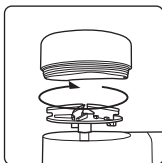
5. Czyść moduł noża szczoteczką do czyszczenia.



6. Czyść komorę noża szczoteczką do czyszczenia.



7. Zdemontuj i wyczyść pojemnik na kłaczki.



8. Zamontuj ponownie moduł noża i siatkę separującą po kolei.

Uwagi

- Zachowaj ostrożność, aby nie skaleczyć dłoni podczas demontażu lub montażu modułu noża.
- Nie naciskać ani nie uderzać mocno siatki separującej.
- Golarkę do ubrań wycieraj suchą szmatką.
- Opróżniaj pojemnik na kłaczki, zanim napelni się w 80%.
- Dopilnuj, aby urządzenie było suche przez cały czas.

Środki ostrożności

Zachowaj ostrożność, używając golarki do ubrań w poniższych sytuacjach, aby nie uszkodzić ubrania.



Uwagi

1. Nie używaj tej golarki do kurtek puchowych, ponieważ możesz je zniszczyć.
2. Nie używaj tej golarki do jedwabnych pończoch, ponieważ mogą zostać pochwyczone przez nóż i się zniszczyć.
3. Nie używaj tej golarki do puchatych swetrów o długości nitek powyżej 5 mm, ponieważ mogą się zniszczyć.
4. Nie używaj tej golarki do celów innych niż usuwanie kłaczek. Przed użyciem golarki rozłóż ubranie na płasko, aby nie powstały zagięcia i nie uszkodzić ubrań podczas korzystania z urządzenia.

Dane techniczne

Nazwa	golarka do ubrań Xiaomi
Model	MQXJQ03KL
Czas ładowania	2 godz.
Napięcie znamionowe	3,7 V $\overline{\text{---}}$
Moc znamionowa	5 W
Napięcie/natężenie prądu ładowania	5 V $\overline{\text{---}}$ 1 A
Pobór energii	Tryb wyłączenia: $\leq 0,3$ W
Czas do przejścia w stan	Tryb wyłączenia: ≤ 20 min

Rozwiązywanie problemów

Błędy	Prawdopodobne przyczyny	Rozwiązania
Golarka do ubrań nie działa	Niski poziom naładowania akumulatora	Naładuj golarkę do ubrań
	Siatka separująca lub pojemnik na kłaczki nie są zamontowane	Zamontuj ponownie siatkę separującą lub pojemnik na kłaczki
Dźwięk przy uruchamianiu jest zbyt głośny	Moduł noża jest zamontowany nieprawidłowo	Zamontuj ponownie moduł noża
	Siatka separująca jest odkształcona lub uszkodzona	Wymień siatkę separującą
	Moduł noża jest odkształcony lub uszkodzony	Wymień moduł noża
Niska skuteczność usuwania kłaczków	Siatka separująca jest odkształcona lub uszkodzona	Wymień siatkę separującą
	Moduł noża jest odkształcony lub uszkodzony	Wymień moduł noża
	Niski poziom naładowania akumulatora	Naładuj golarkę do ubrań
	Zbyt dużo kłaczków w pojemniku na kłaczki	Opróżnij pojemnik na kłaczki
Błąd ładowania	Kabel do ładowania jest uszkodzony	Wymień kabel do ładowania
	Akumulator jest uszkodzony	Skontaktuj się z posprzedażowym działem serwisowym

Zasilacz

Nazwa producenta	Jiangxi Jian Aohai Technology Co., Ltd.
Model	A520-050100U-EU2
Wejście	100-240 V ~ 50/60 Hz 0,2 A
Wyjście	5 V --- 1 A 5 W
Średnia sprawność podczas pracy	73,62%
Wydajność przy niskim obciążeniu (10%)	69,75%
Zużycie mocy bez obciążenia	0,075 W

Ochrona środowiska

Po zakończeniu okresu eksploatacyjnego golarki do ubrań należy wyjąć z niej akumulator i zutylizować go lub poddać go recyklingowi zgodnie z lokalnymi przepisami i rozporządzeniami obowiązującymi w danym kraju lub regionie. Jeśli akumulatora nie można wyjąć, należy go zutylizować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi gospodarki odpadami komunalnymi obowiązującymi w danym regionie.

Wyjmowanie akumulatora

1. Przed wyjęciem akumulatora upewnij się, że golarka do ubrań jest odłączona od zasilania, a akumulator w pełni wyczerpany.
2. Odkręć dwie śruby pod modulem noża i podważ obudowę golarki do ubrań.
3. Odetnij pojedynczo kable łączące akumulator i płytę układu elektronicznego. Nie przecinaj wszystkich kabli jednocześnie. Następnie owiń kable dokładnie samoprzylepną taśmą, aby zapobiec wystąpieniu zwarcia.

Uwagi

- Przed zutylizowaniem urządzenia należy wyjąć z niego akumulator.
- Podczas wyjmowania akumulatora urządzenie musi być odłączone od sieci zasilającej.
- Akumulator należy zutylizować w sposób bezpieczny dla środowiska.

⚠ OSTRZEŻENIA

- To urządzenie jest wyposażone we wbudowany akumulator litowo-jonowy.
- Nie rozmontowywać, uderzać, miażdżyć akumulatora ani nie wrzucać go do ognia.
- W razie znacznego spuchnięcia akumulatora należy zaprzestać używania produktu.
- Nie pozostawaj akumulatora w otoczeniu o wysokiej temperaturze.

OSTRZEŻENIA

Wyjęcie akumulatora należy powierzyć specjalście. W przeciwnym razie może dojść do zwarcia lub innych zagrożeń. Zaleca się wysłanie produktu do oficjalnie licencjonowanego zakładu recyklingu w celu utylizacji.

GWARANCJA

Użytkownikowi jako klientowi firmy Xiaomi przysługują w określonych okolicznościach dodatkowe gwarancje. Firma Xiaomi oferuje określone gwarancje konsumenckie, które stanowią uzupełnienie rękojmi przewidzianych krajowym prawem konsumenckim, lecz ich nie zastępują. Okres obowiązywania i warunki rękojmi są określone w odpowiednich przepisach lokalnych. Więcej informacji na temat korzyści wynikających z gwarancji konsumenckiej można znaleźć na oficjalnej stronie firmy Xiaomi <https://www.mi.com/global/support/warranty>. Usługi posprzedażne ograniczają się do kraju lub regionu, w którym dokonano pierwotnego zakupu, chyba że obowiązujące prawo zabrania nałożenia takiego ograniczenia lub firma Xiaomi złożyła w tym zakresie inne zobowiązanie. W ramach gwarancji konsumenckiej, w najszerszym dozwolonym przez prawo zakresie, firma Xiaomi zobowiązuje się według własnego uznania naprawić produkt, wymienić go lub zwrócić jego koszt. Normalne zużycie, siła wyższa, niewłaściwe używanie lub uszkodzenie spowodowane przez zaniedbanie użytkownika lub z jego winy nie są objęte gwarancją. Osobą kontaktową w zakresie obsługi posprzedażnej może być dowolna osoba w autoryzowanej sieci serwisowej Xiaomi, autoryzowany dystrybutor Xiaomi lub ostateczny sprzedawca, który sprzedał produkt użytkownikowi. W przypadku wątpliwości należy skontaktować się z odpowiednią osobą wskazaną przez firmę Xiaomi.

Niniejsze gwarancje nie mają zastosowania w Hongkongu i Tajwanie.

Produkty, które nie zostały sprowadzone i/lub nie zostały wyprodukowane przez firmę Xiaomi i/lub nie zostały nabyte od firmy Xiaomi lub oficjalnego sprzedawcy firmy Xiaomi, nie są objęte niniejszymi gwarancjami. Zgodnie z obowiązującym prawem użytkownikowi mogą przysługiwać gwarancje udzielone przez nieoficjalnego sprzedawcę, który sprzedał dany produkt. Dlatego firma Xiaomi zachęca do skontaktowania się ze sprzedawcą, u którego zakupiono produkt.

Wyprodukowano dla: Xiaomi Communications Co., Ltd.

Producent: Shenzhen Kolamama Technology Co., Ltd.
(spółka Mi Ecosystem)

Adres: 419, Building 2 & 3, Building M-10, Ma Que Ling Industrial Zone, Ma Ling Community, Yuehai Street, Nanshan District, Shenzhen, Guangdong, China

Więcej informacji: www.mi.com

Szczegółową elektroniczną instrukcję obsługi można znaleźć na stronie www.mi.com/global/support/user-guide

Wyprodukowano w Chinach

Wersja instrukcji obsługi: V1.1

اقرأ هذا الدليل بعناية قبل الاستخدام واحتفظ به للرجوع إليه مستقبلاً.

التدابير الوقائية

- يمكن للأطفال في سن 8 أعوام أو أكبر استخدام هذا الجهاز، وكذلك من يعانون من إعاقات جسدية أو حسية أو عقلية أو لديهم نقص في الخبرة والمعلومات بشرط الإشراف عليهم أو تزويدهم بتعليمات الاستخدام الآمن للجهاز وفهمهم للمخاطر المتعلقة به. يجب وضع الجهاز بعيداً عن متناول أيدي الأطفال.
- هذا الجهاز غير مخصص للاستخدام بواسطة أطفال أو أشخاص يعانون من إعاقات جسدية أو حسية أو عقلية أو لديهم نقص في الخبرة والمعلومات إلا إذا خضعوا للإشراف أو تم تزويدهم بالإرشادات المتعلقة باستخدام الجهاز من قبل شخص مسؤول عن سلامتهم.
- يجب مراقبة الأطفال للتأكد من أنهم لا لعبثون بالجهاز.
- احرص على عدم عبث الأطفال بالجهاز.
- ينبغي أن لا تتم عملية التنظيف أو الصيانة بواسطة المستخدم عن طريق الأطفال إلا تحت الإشراف.

⚠ تحذيرات

- الجهاز مخصص لأغراض التشذيب فقط.
- لا تعرّض الجهاز أو البطارية لدرجات حرارة مفرطة.
- احتسب من خطر حدوث ماس كهربائي بين أطراف توصيل الجهاز الذي يعمل بالبطارية أو بين البطارية والأجسام المعدنية.
- يتضمن هذا الجهاز بطاريات غير قابلة للاستبدال. عندما تصل البطارية إلى نهاية عمر خدمتها، ينبغي التخلص من الجهاز بصورة صحيحة.
- للاستخدام فقط مع وحدة الإمداد <A520-050100U-EU2>.
- تحذير: استخدم وحدة الإمداد المرفقة مع هذا الجهاز فقط.
- تحذير: لأغراض شحن البطارية، استخدم فقط وحدة الإمداد القابلة للفصل المتوفرة مع هذا الجهاز.
- تحذير: حافظ على الجهاز جافاً.

اقرأ دليل المشغل 

تعليمات الأمان

1. قبل استخدام جهاز إزالة الوبر، تحقق مما إذا كان شكله سليماً وما إذا كان يعمل على النحو الصحيح. وإذا كانت هناك أي مشكلة في الجهاز، فُتُرجى التواصل مع فريق خدمة ما بعد البيع.
2. لا تستخدم جهاز إزالة الوبر على أي ملابس يتم ارتداؤها، وإلا فقد يؤدي ذلك إلى تلف الملابس أو التسبب في إصابة شخصية.
3. لا تستخدم الغاز المضغوط أو صوف الفولاذ أو مواد التنظيف الكاشطة أو السوائل المسببة للتآكل (مثل البنزين أو الأسيتون) لتنظيف جهاز إزالة الوبر.
4. حافظ على جهاز إزالة الوبر جافاً ولا تشطفه بالماء.
5. أبعد جهاز إزالة الوبر عن متناول الأطفال وذوي الاحتياجات الخاصة والعاجزين.
6. لا تستخدم جهاز إزالة الوبر إذا كان تالفًا، وإلا فقد يؤدي ذلك إلى حدوث إصابة شخصية.
7. عند تلف كابل الشحن، يجب استبداله بأخر أصلي يُشترى من الجهة المصنعة أو فريق خدمة ما بعد البيع.

تنبيهات

إذا لامست أي مادة قد تتسرب من البطارية، فاشطف منطقة التلامس بالكثير من الماء واطلب العناية الطبية فوراً.

تتراوح درجة حرارة تشغيل هذا المنتج بين 0 درجة مئوية و45 درجة مئوية، ودرجة حرارة التخزين بين 5 درجات مئوية و30 درجة مئوية (من 41 درجة فهرنهايت إلى 86 درجة فهرنهايت). لا تعرّض المنتج لبيئات درجة الحرارة أو الرطوبة فيها شديدة. فحين لا تكون درجة حرارة التشغيل أو التخزين ضمن نطاق عمل المنتج، قد يتلف المنتج. وإذا تُرك المنتج في سيارة أو تعرّض لأشعة الشمس المباشرة لمدة زمنية طويلة، فسيتجاوز درجة حرارة التشغيل. وإذا حدث ذلك، فضع المنتج في مكان بارد وجيد التهوية بعيداً عن أشعة الشمس المباشرة، ثم أعد محاولة استخدامه.

أوروبا - إعلان المطابقة للاتحاد الأوروبي

بموجب هذا، نعلن نحن شركة Shenzhen Kolamama Technology Co., Ltd. بأن هذا الجهاز يتوافق مع التوجيهات والقواعد الأوروبية المعمول بها والتعديلات. النص الكامل لإعلان مطابقة الاتحاد الأوروبي متاح على عنوان الإنترنت التالي:



<http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

معلومات التخلص وإعادة التدوير WEEE

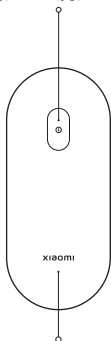
جميع المنتجات التي تحمل هذا الرمز هي نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية (WEEE) وفقاً للتوجيه (2012/19/EU) التي لا ينبغي أن تختلط بالنفايات المنزلية التي لم يتم فرزها. وبدلاً من ذلك، يجب حماية صحة الإنسان والبيئة بتسليم معدات النفايات إلى نقطة تجميع



مخصصة معينة من قبل الحكومة أو السلطات المحلية لإعادة التدوير على منع النتائج السلبية المحتملة على البيئة وصحة الإنسان. يرجى الاتصال بشركة التركيب أو السلطات المحلية للحصول على مزيد من المعلومات حول الموقع بالإضافة إلى شروط وأحكام نقاط التجميع هذه.

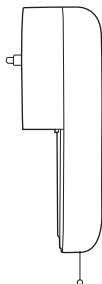
نظرة عامة حول المنتج

زر التشغيل/إيقاف التشغيل



المؤشر

مجموعة الشفرة



منفذ الشحن من النوع C

غطاء الشفرة



مُجمّع الوبّر



كابل الشحن من النوع C



محول الطاقة



فرشاة التنظيف



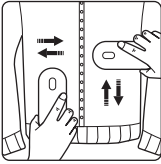
دليل المستخدم



استبدال الشفرة

ما طريقة الاستخدام

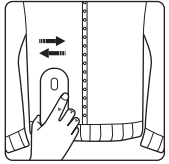
اضغط على زر التشغيل/إيقاف التشغيل لتشغيل/إيقاف تشغيل جهاز إزالة الوبر.



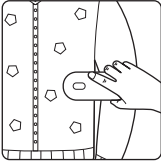
1. إزالة الوبر بسرعة

2. إزالة الوبر العنيد

حزّك أفقيًا ورأسياً على الملابس.



ضع غطاء الشفرة على الملابس
وحزّكه إلى اليسار واليمين قليلاً.



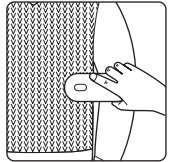
4. الاستخدام على الملابس ذات
الزخارف البارزة

تجنّب الجزء البارز عند التحريك.

3. الاستخدام على الملابس الرقيقة
اطو الملابس إلى طبقتين وضعها على
سطح صلب، مثل لوح كي لإزالة أي وبر.

5. الاستخدام على منطقة ذات
نقوش منسوجة

حزّك على طول اتجاه النقوش.



ملاحظة قبل تشغيل جهاز إزالة الوبر، تأكد من تثبيت غطاء الشفرة ومجمع الوبر على النحو الصحيح. وإلا فقد لا يعمل جهاز إزالة الوبر بصورة طبيعية.

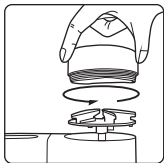
وصف حالة المؤشر

حالة المؤشر	مستوى البطارية
عند الضغط على زر التشغيل/إيقاف التشغيل، سيومض المؤشر باللون البرتقالي 3 مرات، وهذا يشير إلى أنه سيفرض إيقاف تشغيل جهاز إزالة الوبر ولا يمكن إعادة تشغيله بسبب انخفاض مستوى البطارية.	$\geq 15\%$
برتقالي مستمر	16%-19%
أبيض مستمر	20%-100%

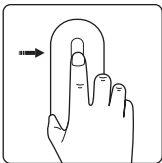
الشحن

- أوقف تشغيل جهاز إزالة الوبر قبل الشحن. واشحنه في بيئة جافة عند درجة حرارة الغرفة.
- وَصِّل كابل الشحن بمنفذ الشحن، واستخدم محول الطاقة المرفق لشحن جهاز إزالة الوبر.
- يضيء المؤشر إضاءة تدريجية باللون الأبيض خلال الشحن وينطفئ بعد شحن البطارية بالكامل (حوالي ساعتين).

العناية والصيانة



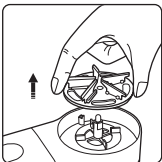
2. أزل غطاء الشفرة.



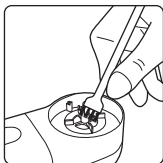
1. أوقف تشغيل جهاز إزالة الوبر.



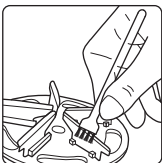
4. نَظِّفْ غِطَاءَ الشَّفْرَةِ بِفَرِشَاةِ
التَّنْظِيفِ.



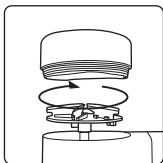
3. أزل مجموعة الشفرة على طول
الاتجاه المُشار إليه بالسهم.



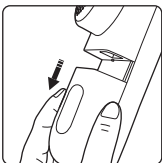
6. نَظِّفْ حِجْرَةَ الشَّفْرَةِ بِفَرِشَاةِ
التَّنْظِيفِ.



5. نَظِّفْ مَجْمُوعَةَ الشَّفْرَةِ بِفَرِشَاةِ
التَّنْظِيفِ.



8. أعد تثبيت مجموعة الشفرة
وغطاء الشفرة بالترتيب.



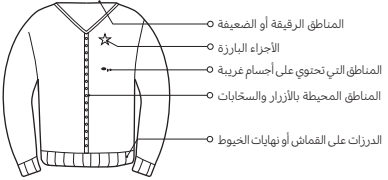
7. أزل مُجْمَعِ الوبر ونظِّفه.

ملاحظات

- احرص على عدم جرح يديك عند إزالة مجموعة الشفرة أو تثبيتها.
- لا تضغط على غطاء الشفرة أو تطرقه بقوة.
- امسح جهاز إزالة الوبر باستخدام قطعة قماش جافة.
- نَظِّفْ مُجْمَعِ الوبر قبل أن يمتلئ بنسبة 80%.
- يُرجى الحفاظ عليه جافًا.

التدبير الوقائي

لتجنب إلحاق أي ضرر بملابسك، كن حذرًا عند استخدام جهاز إزالة الوبر لتنظيف المناطق التالية.



ملاحظات

1. لا تستخدم جهاز إزالة الوبر هذا على السترات المنتفخة وإلا فقد يُتلف ملابسك.
2. لا تستخدم جهاز إزالة الوبر هذا على الجوارب الحريرية وإلا فقد تُشقَّق داخل مجموعة الشفرة وتُتلف.
3. لا تستخدم جهاز إزالة الوبر هذا على الكنزات التي يزيد ارتفاع وبرها على 5 ملم، وإلا فقد يُتلف.
4. لا تستخدم جهاز إزالة الوبر هذا لأغراض أخرى غير إزالة الوبر. وقبل استخدامه، ضع ملابسك في وضعية مسطحة لمنع التجاعيد بحيث تتجنب تلف الملابس أثناء الاستخدام.

المواصفات

الاسم	جهاز إزالة الوبر من Xiaomi
الطراز	MQXJQ03KL
مدة الشحن	مدة الشحن: ساعتان
الجهود المقدر	3.7 فولت
القدرة المقدر	القدرة المقدر: 5 واط
الجهود/تيار الشحن	5 فولت 1 أمبير
استهلاك الطاقة	وضع إيقاف التشغيل: ≥ 0.3 واط
الوقت اللازم لدخول الحالة	وضع إيقاف التشغيل: ≥ 20 د

استكشاف الأخطاء وإصلاحها

الأخطاء	الأسباب المحتملة	الحلول
جهاز إزالة الوبر لا يعمل	مستوى البطارية منخفض	شحن جهاز إزالة الوبر
	غطاء الشفرة أو مُجمّع الوبر غير مُثبت في مكانه	إعادة تثبيت غطاء الشفرة أو مُجمّع الوبر
الصوت الصادر عن بدء التشغيل مرتفع للغاية	مجموعة الشفرة غير مُثبتة في مكانها	إعادة تثبيت مجموعة الشفرة
	غطاء الشفرة مشوه أو تالف	استبدال غطاء الشفرة
	مجموعة الشفرة مشوهة أو تالفة	استبدال مجموعة الشفرة
ضعف الأداء عند إزالة الوبر	غطاء الشفرة مشوه أو تالف	استبدال غطاء الشفرة
	مجموعة الشفرة مشوهة أو تالفة	استبدال مجموعة الشفرة
	مستوى البطارية منخفض	شحن جهاز إزالة الوبر
	تراكم كمية كبيرة للغاية من الوبر في مُجمّع الوبر	تفريغ مُجمّع الوبر
خطأ في الشحن	كابل الشحن تالف	استبدال كابل الشحن
	البطارية تالفة	التواصل مع فريق خدمة ما بعد البيع

محول الطاقة

اسم الجهة المصنعة	Jiangxi Jian Aohai Technology Co., Ltd.
الطراز	A520-050100U-EU2
الإدخال	100-240 فولت ~ 60/50 هرتز 0.2 أمبير
الإخراج	5 فولت --- 1 أمبير 5 واط
متوسط الكفاءة الفعالة	73.62%
الكفاءة عند الحمل المنخفض (10%)	69.75%
استهلاك الطاقة بدون حمل	0.075 واط

الحماية البيئية

عند وصول جهاز إزالة الوبر إلى نهاية عمر خدمته، يُرجى إزالة البطارية المدمجة والتخلص منها وإعادة تدويرها طبقاً للقوانين واللوائح التنظيمية المحلية للبلد أو المنطقة التي يُستخدم المنتج فيها. في حالة تعذر إزالة البطارية، تخلص منها بالتزام تام باللوائح المتعلقة بالتخلص من النفايات المنزلية المفروزة في منطقتك.

إزالة البطارية

1. تأكد من أن جهاز إزالة الوبر غير موصول بمصدر طاقة وأن البطارية مفرغة بالكامل قبل إزالة البطارية.
2. أزل البرغيين الموجودين أسفل مجموعة الشفرة وافتح الهيكل الخارجي لجهاز إزالة الوبر.
3. اقطع كابلات توصيل البطارية ولوحة الدارة بالترتيب. ولا تقطع كل الكابلات في الوقت نفسه. ثم لف الكابلات بشكل صحيح بشريط لاصق لتجنب حدوث ماس كهربائي.

ملاحظات

- يجب إزالة البطارية من الجهاز قبل التخلص منه.
- يجب فصل الجهاز عن مصدر التيار الكهربائي عند إزالة البطارية.
- يجب التخلص من البطارية بشكل آمن.

⚠ تحذيرات

- يحتوي هذا الجهاز على بطارية أيون الليثيوم المدمجة.
- لا تفكّ البطارية أو تضغطها أو تحطمها أو ترميها في النار.
- إذا كان هناك انتفاخ شديد، فلا تواصل استخدامها.
- لا تترك البطارية في بيئة ذات درجة حرارة مرتفعة.

تنبيهات

ينبغي عدم إزالة البطارية من قبل غير المتخصصين. وإلا فقد يؤدي ذلك إلى حدوث ماس كهربائي أو مخاطر أخرى. يُنصح بإرسال المنتج إلى منشأة إعادة تدوير معتمدة رسميًا لإزالة البطارية.

إشعار الضمان

بصفتك مستهلكًا لدى Xiaomi، يمكنك الاستفادة من الضمانات الإضافية بموجب شروط معينة. تقدم Xiaomi مزايا ضمان استهلاكية محددة بالإضافة إلى، وليس بدلاً من، أي ضمانات قانونية ينص عليها قانون المستهلك الوطني. يتم توفير المدة والشروط المتعلقة بالضمانات القانونية بموجب القوانين المحلية المعنية. لمزيد من المعلومات حول مزايا الضمان الاستهلاكي، يرجى الرجوع إلى موقع Xiaomi الرسمي <https://www.mi.com/global/support/warranty>. باستثناء ما تحظره القوانين أو ما تعهدت به Xiaomi، تقتصر خدمات ما بعد البيع على بلد أو منطقة الشراء الأصلي. بموجب الضمان الاستهلاكي، وإلى أقصى حد يسمح به القانون، ستقوم Xiaomi، حسب تقديرها، بإصلاح منتجك أو استبداله أو إرجاعه. لا يشمل الضمان التلف أو التمزق العادي أو القوة القاهرة أو سوء الاستخدام أو التلف الناجم عن إهمال المستخدم أو خطأه. يمكن أن يكون الشخص المسؤول عن خدمة ما بعد البيع أي شخص في شبكة الخدمات المعتمدة لشركة Xiaomi أو الموزعين المعتمدين لشركة Xiaomi أو البائع النهائي الذي قام ببيع المنتجات لك. إذا كنت في شك، فيرجى الاتصال بالشخص المعني، حيث قد تحدده Xiaomi. لا تنطبق الضمانات الحالية في هونغ كونغ وتايوان.

لا تشمل الضمانات الحالية المنتجات التي لم تستورد و / أو لم يتم تصنيعها على النحو المطلوب من قبل شركة Xiaomi و / أو لم يتم الحصول عليها من شركة Xiaomi أو بائع رسمي تابع لها. وفقًا للقانون المعمول به، قد تستفيد من ضمانات بائع التجزئة غير الرسمي الذي باع المنتج. لذلك، تناشدك شركة Xiaomi بالاتصال ببائع التجزئة الذي اشتريته منه المنتج.

تم التصنيع لصالح شركة: Xiaomi Communications Co., Ltd.
الجهة المصنعة: Shenzhen Kolamama Technology Co., Ltd.
(لماشلا Mi مازن تاكرش يدحا)

العنوان: 419, Building 2 & 3, Building M-10, Ma Que Ling Industrial Zone, Ma Ling Community, Yuehai Street, Nanshan District, Shenzhen, Guangdong, China

لمزيد من المعلومات، الرجاء الانتقال إلى موقع www.mi.com
للحصول على دليل إلكتروني مفصل، يُرجى الانتقال إلى www.mi.com/global/support/user-guide

صنع في الصين

إصدار دليل المستخدم: الإصدار 1.1

Ürünü kullanmadan önce bu kılavuzu dikkatlice okuyun ve ileride başvurmak üzere saklayın.

Önlemler

- Bu cihaz, gözetim altında olmaları veya kendilerine cihazın güvenli bir şekilde kullanılmasına ve ilgili tehlikelerin anlaşılmasına yönelik talimatlar verilmiş olması durumunda 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, duyuşal veya zihinsel yetileri azalmış ya da deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından kullanılabilir.
- Bu cihazın, gözetim altında olmamaları veya kendilerine cihazın güvenli bir şekilde kullanılmasına ve ilgili tehlikelerin anlaşılmasına yönelik talimatlar verilmemiş olması durumunda fiziksel, duyuşal veya zihinsel yetileri azalmış ya da deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler (çocuklar dahil) tarafından kullanılmaması gerekir.
- Cihazla oynamamalarını sağlamak için çocukların gözetim altında tutulması gerekir.
- Çocuklar cihaz ile oynamamalıdır.
- Temizlik ve kullanıcı bakımı, gözetimsiz çocuklar tarafından yapılmamalıdır.

⚠ UYARILAR

- Cihaz sadece kırpmacıyla tasarlanmıştır.
- Cihazı veya pili aşırı sıcaklıklara maruz bırakmayın.
- Pille çalışan cihazın terminallerinin veya pilin terminallerinin metal nesnelerle kısa devre yapma riskine karşı dikkatli olun.
- Bu cihaz değiştirilemeyen piller içermektedir. Pil kullanım ömrünün sonuna geldiğinde cihaz uygun şekilde bertaraf edilmelidir.
- Yalnızca <A520-050100U-EU2> besleme ünitesi ile kullanın.
- UYARI: Yalnızca bu cihazla birlikte verilen besleme ünitesini kullanın.
- UYARI: Pili şarj etmek için, yalnızca bu cihazla birlikte verilen sökülebilir besleme ünitesini kullanın.
- UYARI: Cihazı kuru tutun.



işletim kılavuzunu okuyun

Güvenlik Talimatları

1. Tüy toplama makinesini kullanmadan önce görünümünü gözle kontrol edin ve düzgün çalıştığından emin olun. Bir sorun varsa lütfen satış sonrası hizmet ekibi ile iletişime geçin.
2. Tüy toplama makinesini yıpranmış giysiler üzerinde kullanmayın, aksi takdirde giysiye hasar verebilir veya kişisel yaralanmaya neden olabilir.
3. Tüy toplama makinesini temizlemek için sıkıştırılmış gaz, çelik yün, aşındırıcı temizlik maddeleri veya (benzin veya aseton gibi) aşındırıcı sıvılar kullanmayın.
4. Tüy toplama makinesini kuru tutun ve suyla durulamayın.
5. Tüy toplama makinesini çocuklardan, sakat ve engelli kişilerden uzak tutun.
6. Tüy toplama makinesi hasarlıysa kullanmayın, aksi takdirde kişisel yaralanmaya neden olabilir.
7. Şarj kablosu hasar görmüşse üreticiden veya satış sonrası hizmet ekibinden satın alınmış orijinal bir güç kablosuyla değiştirilmelidir.

UYARILAR

Pilden sızabilecek herhangi bir maddeyle fiziksel temasta bulunursanız, temas eden bölgeyi bol suyla yıkayın ve derhal tıbbi yardım alın.

Bu ürünün çalışma sıcaklığı 0 °C ila 45 °C; depolama sıcaklığı 5 °C ila 30 °C (41 °F ila 86 °F) arasındadır. Ürünü sıcaklık ve nemin aşırı olduğu ortamlara maruz bırakmayın. Çalıştırma veya depolama sıcaklığı çalıştırma aralığının dışında olduğunda ürün hasar görebilir. Ürün bir araçta bırakıldıysa veya uzun süre doğrudan güneş ışığına maruz bırakılırsa çalışma sıcaklığı aşılacaktır. Bu durumda ürünü serin, iyi havalandırılan ve doğrudan güneş ışığından uzak bir yere götürün, ardından tekrar kullanmayı deneyin.

Avrupa - AB Uygunluk Beyanı



Shenzhen Kolamama Technology Co., Ltd. olarak işbu belge ile bu ekipmanın geçerli Direktiflere, Avrupa Normlarına ve değişikliklere uygun

olduğunu beyan ederiz. AB uygunluk beyanının tam metnine şu adresten ulaşılabilir:

<http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

WEEE İmha ve Geri Dönüşüm Bilgileri



Bu sembolü taşıyan tüm ürünler, elektrikli ve elektronik ekipman atıklarıdır (2012/19/EU sayılı direktifte WEEE olarak belirtilmiştir) ve bunların sınıflandırılmamış evsel atıklarla birlikte atılmaması

gerekir. Bunun yerine ekipman atıklarınızı, elektrikli ve elektronik ekipman atıklarının geri dönüşümü için devlet veya yerel makamlar tarafından belirlenmiş bir toplama noktasına teslim ederek insan sağlığını ve çevreyi korumanız gerekir.

Doğru imha ve geri dönüşüm, çevre ve insan sağlığı üzerindeki olası olumsuz sonuçları önlemeye yardımcı olur. Söz konusu toplama noktaları ve bu tür toplama noktalarının koşul ve şartları ile ilgili daha fazla bilgi için lütfen kurulumcuya veya yerel makamlara başvurun.

Ürüne Genel Bakış

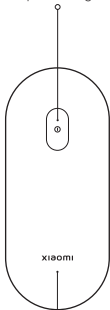
Bıçak Kapağı



Bıçak Düzeneği



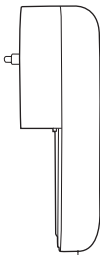
Açma/Kapatma Düğmesi



Tüy Toplayıcı



Type-C Şarj Bağlantı Noktası



Gösterge



Type-C Şarj Kablosu



Güç Adaptörü



Temizleme Fırçası



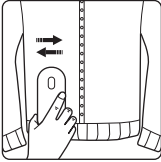
Kullanım Kılavuzu



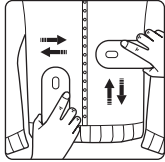
Bıçak Değişimi

Nasıl Kullanılır

Tüy toplama makinesini açmak/kapatmak için açma/kapatma düğmesine basın.



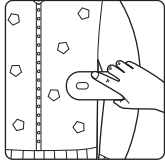
1. Tüyleri hızla toplama
Bıçak kapağını giysiye yerleştirin ve hafifçe sola sağa kaydırın.



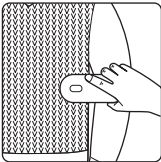
2. İnatçı tüyleri toplama
Giysi üzerinde yatay ve dikey yönde kaydırın.



3. İnce giysilerde kullanma
Tüyleri toplamak için giysiyi iki kat olacak şekilde katlayın ve ütü masası gibi sert bir yüzeye yerleştirin.



4. Çıkıntılı süslemesi olan giysilerde kullanma
Kaydırma sırasında çıkıntılı kısımlardan kaçının.



5. Dokuma desenlerinin yer aldığı bir alanda kullanma
Desenlerin yönünde kaydırın.

Not Tüy toplama makinesini açmadan önce bıçak kapağının ve tüy toplayıcının uygun şekilde takıldığından emin olun. Aksi takdirde tüy toplama makinesi normal şekilde başlatılamayabilir.

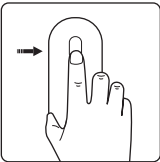
Gösterge Durumu Açıklaması

Pil Düzeyi	Gösterge Durumu
$\leq \%15$	Açma/kapatma düğmesine basıldığında gösterge 3 kez turuncu renkte yanıp sönecektir; bu durum tüy toplama makinesinin zorla kapatılacağını ve pil düzeyinin düşük olması nedeniyle yeniden başlatılamayacağını gösterir.
$\%16 - \%19$	Sürekli turuncu
$\%20 - \%100$	Sürekli beyaz

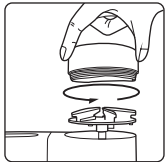
Şarj Etme

1. Tüy toplama makinesini şarj etmeden önce kapatın. Kuru bir ortamda oda sıcaklığında şarj edin.
2. Şarj kablosunu şarj bağlantı noktasına takın, ardından tüy toplama makinesini şarj etmek için ürünle gelen güç adaptörünü kullanın.
3. Şarj sırasında gösterge beyaz renkte yavaş yavaş yanıp söner ve pil tamamen şarj olduktan sonra kapanır (yaklaşık 2 saat içinde).

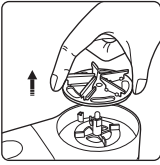
Bakım



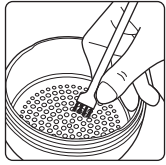
1. Tüy toplama makinesini kapatın.



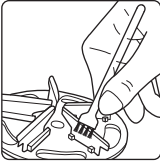
2. Bıçak kapağını sökün.



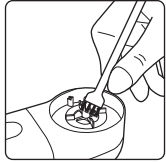
3. Bıçak düzeneğini ok yönünde sökün.



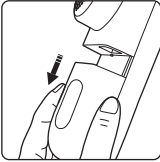
4. Bıçak kapağını temizleme fırçasıyla temizleyin.



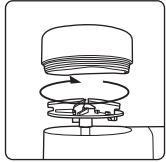
5. Bıçak düzeneğini temizleme fırçasıyla temizleyin.



6. Bıçak bölmesini temizleme fırçasıyla temizleyin.



7. Tüy toplayıcıyı sökün ve temizleyin.



8. Bıçak düzeneğini ve bıçak kapağını sırasıyla yeniden takın.

Notlar

- Bıçak düzeneğini sökerken veya takarken ellerinizi kesmemeye dikkat edin.
- Bıçak kapağına sertçe bastırmayın veya vurmeyin.
- Tüy toplama makinesini kuru bir bezle silin.
- Tüy toplayıcıyı %80'i dolmadan önce temizleyin.
- Lütfen ürünü kuru tutun.

Önlem

Giysilerinizin hasar görmemesi için aşağıdaki kısımları temizlemek üzere tüy toplama makinesini kullanırken dikkatli olun.



Notlar

1. Bu tüy toplama makinesini kaz tüyü ceketlerde kullanmayın, aksi takdirde giysileriniz hasar görebilir.
2. Bu tüy toplama makinesini ipek çoraplarda kullanmayın, aksi takdirde bıçak düzeneğinin içine kaçabilir ve hasar görebilir.
3. Bu tüy toplama makinesini tüy uzunluğu en az 5 mm'den uzun süveterlerde kullanmayın, aksi takdirde hasar görebilir.
4. Bu tüy toplama makinesini tüy toplama dışında bir amaçla kullanmayın. Ürünü kullanmadan önce kırılganlık oluşmasını önlemek için giysinizi düz bir şekilde yerleştirin, bu şekilde kullanım sırasında giysinizin hasar görmesini önleyebilirsiniz.

Teknik özellikler

Ad	Xiaomi Tüy Toplama Makinesi
Model	MQXJQ03KL
Şarj Süresi	2 saat
Nominal Voltaj	3,7 V ---
Nominal Güç	5 W
Şarj Voltajı/Akımı	5 V --- 1 A
Güç Tüketimi	Kapalı modu: $\leq$ 0,3 W
Koşulu Girme Zamanı	Kapalı modu: $\leq$ 20 dk

Sorun Giderme

Hatalar	Olası Nedenler	Çözümler
Tüy toplama makinesi çalışmıyor	Düşük pil düzeyi	Tüy toplama makinesini şarj edin
	Bıçak kapağı veya tüy toplayıcı yerine yerleştirilmemiş	Bıçak kapağını veya tüy toplayıcıyı yeniden takma
Çalıştırılırken çok gürültü çıkarıyor	Bıçak düzeneği yerine yerleştirilmemiş	Bıçak düzeneğini yeniden takın
	Bıçak kapağı deforme olmuş veya hasar görmüş	Bıçak kapağını değiştirin
	Bıçak düzeneği deforme olmuş veya hasar görmüş	Bıçak düzeneğini değiştirin
Düşük performansla tüy topluyor	Bıçak kapağı deforme olmuş veya hasar görmüş	Bıçak kapağını değiştirin
	Bıçak düzeneği deforme olmuş veya hasar görmüş	Bıçak düzeneğini değiştirin
	Düşük pil düzeyi	Tüy toplama makinesini şarj edin
	Tüy toplayıcıda çok tüy birikmiş	Tüy toplayıcıyı boşaltın
Şarj etme hatası	Şarj kablosu hasar görmüş	Şarj kablosunu değiştirin
	Pil hasar görmüş	Satış sonrası hizmet ekibiyle iletişime geçin

Güç Adaptörü

Üretici Adı	Jiangxi Jian Aohai Technology Co., Ltd.
Model	A520-050100U-EU2
Giriş	100-240 V ~ 50/60 Hz 0,2 A
Çıkış	5 V $\overline{\text{---}}$ 1 A 5 W
Ortalama Aktif Verim	%73,62
Düşük Yükte (%10) Verim	%69,75
Yüksüz Güç Tüketimi	0,075 W

Çevresel Koruma

Tüy toplama makinesi kullanım ömrünün sonuna ulaştığında, lütfen ürünün kullanıldığı ülke veya bölgenin yerel yasa ve yönetmeliklerine uygun olarak dahili pili çıkarın, bertaraf edin veya geri dönüştürün. Pil çıkarılamıyorsa bölgenizdeki sınıflandırılmış yerel evsel atıkların bertarafına ilişkin düzenlemelere tam olarak uygun şekilde bertaraf edin.

Pili yerinden çıkarma

1. Pili sökmeden önce tüy toplama makinesinin fişinin prizden çekilmiş olduğundan ve pilin şarjının tamamen boşaltılmış olduğundan emin olun.
2. Bıçak düzeneğinin altındaki iki vidayı sökün ve tüy toplama makinesinin kapağını çekip çıkarın.
3. Pili ve devre kartını bağlayan kabloları sırayla kesin. Tüm kabloları aynı anda kesmeyin. Ardından kısa devreyi önlemek için kabloları yapışkan bantla uygun şekilde sarın.

Notlar

- Pil atılmadan önce cihazdan çıkartılmalıdır.
- Pil çıkartılırken cihazın şebeke beslemesi ile bağlantısı kesilmiş olmalıdır.
- Pil güvenle bertaraf edilmelidir.

⚠ UYARILAR

- Bu cihaz dahili lityum iyon pile sahiptir.
- Pile vurmayın, pili sökmeyin, ezmeyin veya ateşe atmayın.
- Aşırı şişme varsa kullanmaya devam etmeyin.
- Pili yüksek sıcaklıktaki ortamlarda bırakmayın.

UYARILAR

Pil, profesyonel olmayan kişiler tarafından çıkarılmamalıdır. Aksi takdirde kısa devreye veya başka risklere yol açabilir. Çıkarma işlemi için ürünün devlet onaylı bir geri dönüşüm tesisine gönderilmesi önerilir.

GARANTİ BİLDİRİMİ

Bir Xiaomi tüketicisi olarak, belirli koşullar altında ek garantilerden faydalanırsınız. Xiaomi, ulusal tüketici yasalarının tarafından sağlanan yasal garantilerin yerine değil, bunlara ek olarak sağlanan özel tüketici garantisi avantajları sunar. Yasal garantilerle ilgili süre ve koşullar ilgili yerel yasalar tarafından sağlanır. Tüketici garantisiyle sunulan avantajlar hakkında daha fazla bilgi edinmek için lütfen Xiaomi'nin resmi web sitesine başvurun: <https://www.mi.com/global/support/warranty>. Yasalarla engellendiği veya Xiaomi'nin farklı vaatlerde bulunduğu durumlar haricinde, satış sonrası hizmetler ilk satın alımın yapıldığı ülke veya bölge ile sınırlı olacaktır. Tüketici garantisi kapsamında ve yasaların izin verdiği ölçüde Xiaomi, kendi takdirine bağlı olarak ürününüzü onarır, değiştirir veya iade eder. Normal aşınma ve yıpranma, mücbir sebepler, kullanıcı ihmali veya kusurundan kaynaklanan kötüye kullanım veya zararlar garanti kapsamında yer almaz. Satış sonrası hizmet için irtibat kişisi, Xiaomi yetkili servis ağında çalışan herhangi bir kişi, Xiaomi yetkili dağıtıcıları veya ürünleri satın aldığınız nihai satıcı olabilir. Emin değilseniz lütfen Xiaomi'nin belirleyebileceği ilgili kişiyle iletişime geçin. Mevcut garantiler Hong Kong ve Tayvan'da geçerli değildir. Usulünce ithal edilmemiş ve/veya Xiaomi tarafından usulüne uygun olarak üretilmemiş ve/veya Xiaomi veya Xiaomi'nin resmi satıcısından usulüne uygun olarak alınmamış ürünler, bu garantiler kapsamında değildir. Yürürlükteki yasalara göre, ürünün satışını yapmış olan, resmi olmayan satıcıların sunduğu garantilerden yararlanabilirsiniz. Bu nedenle, Xiaomi sizi ürünü satın aldığınız satıcıyla iletişim kurmaya davet ediyor.

Şu şirket için üretildi: Xiaomi Communications Co., Ltd.

Üretici: Shenzhen Kolamama Technology Co., Ltd.

(Mi Ekosisteminde yer alan şirketlerden biri)

Adres: 419, Building 2 & 3, Building M-10, Ma Que Ling Industrial Zone, Ma Ling Community, Yuehai Street, Nanshan District, Shenzhen, Guangdong, China

Daha fazla bilgi için lütfen www.mi.com'u ziyaret edin

Ayrıntılı e-kılavuz için lütfen

www.mi.com/global/support/user-guide adresine gidin

Çin'de üretilmiştir

Kullanım Kılavuzu Sürümü: V1.1

EU REP.

Xiaomi Technology Netherlands B.V.

Prinses Beatrixlaan 582, 2595BM, The Hague, The Netherlands
contact@support.mi.com

UK REP.

Xiaomi Technology UK Limited

Davidson House, Forbury Square, Reading, Berkshire RG1 3EU
contact@support.mi.com

